

VO

català
castellà
anglès

VO
BC
BC
RA
RA



MEDICINA
semiologia



UNIVERSITAT DE BARCELONA



XARXA DE
DINAMITZACIÓ
LINGÜÍSTICA

© **Comissió de Dinamització Lingüística
de la Facultat de Medicina
de la Universitat de Barcelona**

President:

Jordi Casademont

Revisors conceptuals:

Jordi Casademont

Jaume Villalta

Becaris de la CDL:

Aina Perelló

Marta Pascual

Anna Llupia

Estudiants voluntaris:

Joan Crespí

© **Servei de Llengua Catalana
de la Universitat de Barcelona**

Direcció:

Conxa Planas

Àrea de dinamització:

Montse Lleopart

Àrea de terminologia:

Àngels Egea

Lluís López (col·laborador)

© **d'aquesta edició:**

Servei de Llengua Catalana de la Universitat de Barcelona

Primera edició: 2004

Disseny: CASS

Producció:

DL:

ISBN: 84-95817-07-1

El vocabulari que teniu a les mans pretén ser una eina àgil, senzilla i efectiva, per tal que s'incrementi el domini de la terminologia emprada en l'ús corrent d'una assignatura com la *Semiologia General i Propedèutica Mèdica*. Atès que es tracta de l'assignatura que introdueix els alumnes de medicina en la pràctica clínica, una gran quantitat de termes recollits els seran d'ús quotidià en els anys a venir. D'altra banda, com que es tracta d'una assignatura troncal, gairebé qualsevol terme mèdic hi podria tenir cabuda. És per això que creiem que el vocabulari també pot tenir interès per a estudiants d'altres carreres relacionades amb les ciències de la salut i també per als metges en general. Lògicament hem hagut de limitar el vocabulari als termes que ens han semblat més habituals, de manera que finalment s'han recollit unes 775 entrades en català amb els equivalents en castellà i en anglès. Des d'aquí ens agradaria fer des d'ara una crida a tots el membres de la Facultat (alumnes, professors i personal administratiu) perquè ens ajudin a completar, millorar o esmenar el aquest vocabulari per a properes edicions.

Per acabar voldríem agrair la feina feta a tots aquells que han participat en l'elaboració d'aquest recull, i d'una manera molt especial als becaris de la Comissió de Dinamització Lingüística de la Facultat de Medicina, sense els quals aquest vocabulari no hauria estat possible. Esperem, entre tots, haver contribuït a l'objectiu de la tant necessària normalització del català, no solament en el llenguatge especialitzat científicotècnic, sinó també en els usos quotidians.

Barcelona, desembre de 2003

CDL de la Facultat de Medicina

Cada entrada d'aquest vocabulari conté les informacions següents:

1 ► Terme castellà, terme català i terme anglès

Tots els termes catalans del vocabulari apareixen en la columna central. S'ordenen de manera alfabètica discontinua, i van precedits per un número que els identifica com a entrades del vocabulari i serveix de referència en els índexs anglès i castellà:

• angina de esfuerzo	038	angina d'esforç <i>f</i>	• angina of effort
• angina de reposo	039	angina de repòs <i>f</i>	• rest angina
• angina estable	040	angina estable <i>f</i>	• stable angina
• angina hemodinámica	041	angina hemodinàmica <i>f</i>	• hemodynamic angina
• angina inestable	042	angina inestable <i>f</i>	• unstable angina

Els termes castellans i anglesos apareixen a les columnes esquerra i dreta respectivament, com a equivalències del terme català, i van precedits per un punt negre que els identifica com a entrades. Aquests termes s'ordenen alfabèticament en els índexs que hi ha al final del vocabulari, on apareixen acompanyats de la categoria gramatical i del número d'ordre del terme català corresponent.

- angina de esfuerzo *f*, 38
- angina de reposo *f*, 39
- angina estable *f*, 40
- angina hemodinámica *f*, 41
- angina inestable *f*, 42

Quan l'entrada presenta doble gènere (és a dir, en casos d'adjectius i d'alguns noms), hi hem indicat la terminació corresponent a la forma femenina:

147 **clínic -a** *adj*

148 **clínic -a** *m/f*

2 ► Categories gramaticals

La llista de categories gramaticals utilitzades en aquest vocabulari per als termes catalans i castellans és la següent:

adj (adjectiu), *adj/m* (adjectiu i nom masculí), *adj/f* (adjectiu i nom femení), *adj/m/f* (adjectiu i nom masculí i nom femení), *m* (nom masculí), *f* (nom femení), *m pl* (nom masculí plural), *m/f* (nom masculí i nom femení), *m o f* (nom masculí o nom femení), *v intr* (verb intransitiu).

Els substantius anglesos, que no tenen gènere, duen la categoria gramatical *n* (noun), i els substantius plurals, la categoria *n pl*. La resta de categories per a l'anglès són les mateixes que per a les altres llengües.

3 ► Sinònims

Per a cada una de les entrades del vocabulari hi pot haver formes sinònimes, que es troben a sota de cada terme al qual fan referència:

042 **angina variant** *f*
angina vasoespàstica *f*

El vocabulari no estableix cap ordre de prioritats per a les formes sinònimes, de manera que tots els termes tenen entrada pròpia i poden ser localitzats alfabèticament:

043 **angina vasoespàstica** *f*
angina variant *f*

castellà	català	anglès
• abdomen agudo	1 abdomen agut <i>m</i>	• acute abdomen
• ablación	2 ablació <i>f</i>	• ablation
• absceso	3 abscés <i>m</i>	• abscess
• acantólisis	4 acantòlisi <i>f</i>	• acantholysis
• acidosis metabólica	5 acidosi metabòlica <i>f</i>	• metabolic acidosis
• acinesia	6 acinèsia <i>f</i>	• akinesia
• acmé	7 acme <i>f</i>	• acme
• acolia	8 acòlia <i>f</i>	• acholia
• acrocianosis	9 acrocianosi <i>f</i>	• acrocyanosis
• acromegalia	10 acromegàlia <i>f</i>	• acromegalia • acromegaly
• acropaquia • acropaquia • dedo en palillo de tambor • dedo hipocrático	11 acropàquia <i>f</i> dit de baqueta de timbal <i>m</i> dit hipocràtic <i>m</i>	• acropachy
• acúfenos	12 acúfens <i>m pl</i>	• acouasm • acousma • tinnitus
• adiadococinesia	13 adiadococinèsia <i>f</i>	• adiadochocinesia • adiadochokinesis
• adinamia	14 adinàmia <i>f</i>	• adynamia
• aerofagia	15 aerofàgia <i>f</i>	• aerophagia
• afasia	16 afàsia <i>f</i>	• aphasia
• afonía	17 afonia <i>f</i>	• aphonia
• afta	18 afta <i>f</i>	• aphtha
• agnosia	19 agnòsia <i>f</i>	• agnosia
• agrafia • agrafía	20 agrafia <i>f</i>	• agraphia
• aleteo • flúter	21 aleteig <i>m</i>	• flutter
• alexia	22 alèxia <i>f</i>	• alexia
• algia	23 àlgia <i>f</i>	• ache
• alergia	24 al·lèrgia <i>f</i>	• allergy
• alodinia	25 al·lodínia <i>f</i>	• allodynia
• alucinación	26 al·lucinació <i>f</i>	• hallucination
• alveolo	27 al·vèol <i>m</i>	• alveolus
• amenorrea	28 amenorrea <i>f</i>	• amenorrhea
• amilorrea	29 amilorrea <i>f</i>	• amyloorrhea
• aminoaciduria	30 aminoacidúria <i>f</i>	• aminoaciduria
• anaerobio	31 anaerobi <i>m</i>	• anaerobe
• anamnesis	32 anamnesi <i>f</i>	• anamnesis
• anasarca	33 anasarca <i>f</i>	• anasarca

castellà	català	català	anglès
• anemia	34 anèmia <i>f</i>		• anemia
• anestesia	35 anestèsia <i>f</i>		• anesthesia
• aneurisma	36 aneurisma <i>m</i>		• aneurysm
• angina	37 angina <i>f</i>		• angina
• angina de esfuerzo	38 angina d'esforç <i>f</i>		• angina of effort
• angina de reposo	39 angina de repòs <i>f</i>		• rest angina
• angina estable	40 angina estable <i>f</i>		• stable angina
• angina hemodinámica	41 angina hemodinàmica <i>f</i>		• hemodynamic angina
• angina inestable	42 angina inestable <i>f</i>		• unstable angina
• angina inicial	43 angina inicial <i>f</i>		• initial angina
• angina variante	44 angina variant <i>f</i>		• variant angina
• angina vasoespástica	angina vasoespàstica <i>f</i>		• vasospastic angina
• angina variante	45 angina vasoespàstica <i>f</i>		• variant angina
• angina vasoespástica	angina variant <i>f</i>		• vasospastic angina
• angioplastia	46 angioplàstia <i>f</i>		• angioplasty
• angustia	47 angoixa <i>f</i>		• anxiety
• anopsia	48 anòpsia <i>f</i>		• anopsia
• anorexia	49 anorèxia <i>f</i>		• anorexia
• anosmia	50 anòsmia <i>f</i>		• anosmia
• anterógrado -da	51 anterògrad -a <i>adj</i>		• anterograde
• anticuerpo	52 anticòs <i>m</i>		• antibody
• antígeno	53 antigen <i>m</i>		• antigen
• anuresis	54 anúria <i>f</i>		• anuria
• anuria			
• apnea	55 apnea <i>f</i>		• apnea
• apraxia	56 apràxia <i>f</i>		• apraxia
• arreflexia	57 areflèxia <i>f</i>		• areflexia
• arritmia	58 arítmia <i>f</i>		• arrhythmia
• arteriopatía	59 arteriopatia <i>f</i>		• arteriopathy
• arteriosclerosis	60 arteriosclerosi <i>f</i>		• arteriosclerosis
• artralgia	61 artràlgia <i>f</i>		• arthralgia
• artritis	62 artritis <i>f</i>		• arthritis
• ascitis	63 ascites <i>f</i>		• ascites
• asialia	64 asiàlia <i>f</i>		• asialia
• asinergia	65 asinergia <i>f</i>		• asynergia
• astenia	66 astènia <i>f</i>		• asthenia
• asterixis	67 asterixi <i>f</i> tremolor d'esbatec <i>m</i>		• asterixis • flapping tremor
• ataxia	68 atàxia <i>f</i>		• ataxia
• ataxia-telangiectasia	69 ataxiatangièctasi <i>f</i>		• ataxia-telangiectasia
• atelectasia	70 atelèctasi <i>f</i>		• atelectasis

castellà	català	català	anglès
• atetosis	71 atetosi <i>f</i>		• athetosis
• atrofia	72 atròfia <i>f</i>		• atrophy
• atrofia muscular	73 atròfia muscular <i>f</i>		• muscular atrophy
• paro cardíaco	74 aturada cardíaca <i>f</i>		• heart arrest
• aura	75 aura <i>f</i>		• aura
• autoinmunidad	76 autoimmunitat <i>f</i>		• autoimmunity
• autólisis	77 autòlisi <i>f</i>		• autolysis
• automatismo	78 automatisme <i>m</i>		• automatism
• aborto	79 avortament <i>m</i>		• abortion
• azotemia	80 azotèmia <i>f</i>		• azotemia
• bacteriuria	81 bacteriúria <i>f</i>		• bacteriuria
• balón	82 baló <i>m</i>		• balloon
• asta	83 banya <i>f</i>		• horn
• latido	84 batec <i>m</i>		• beat
• latido de la punta	85 batec de la punta <i>m</i>		• apex beat
• choque de la punta	xoc de la punta <i>m</i>		• apex impulse
• batipnea	86 batipnea <i>f</i>		• bathypnea
• bloquear	87 blocar <i>v tr</i>		• block, to
• bloqueo auriculoventricular	88 blocatge auriculoventricular <i>m</i>		• atrioventricular block
• bloqueo cardíaco	blocatge cardíac <i>m</i>		• heart block
• bloqueo cardíaco	89 blocatge cardíac <i>m</i>		• heart block
• bloqueo auriculoventricular	blocatge auriculoventricular <i>m</i>		• atrioventricular block
• bolo	90 bol <i>m</i>		• bolus
• embolada	embolada <i>f</i>		
• borborigmo	91 borborigme <i>m</i>		• borborygms
• brazal	92 braçal <i>m</i>		• cuff
• manguito			
• bradicinesia	93 bradicinèsia <i>f</i>		• bradykinesia
• bradipnea	94 bradipnea <i>f</i>		• bradypnea
• bradipsiquia	95 bradipsíquia <i>f</i>		• bradypsychia
• rama	96 branca <i>f</i>		• bundle
• broncograma aéreo	97 broncograma aeri <i>m</i>		• air bronchogram
• broncorrea	98 broncorrea <i>f</i>		• bronchorrhoea
• bronquiectasia	99 bronquièctasi <i>f</i>		• bronchiectasis
• zumbido	100 brunzit <i>m</i>		• hum
			• ringing
			• tinnitus
• soplo	101 buf <i>m</i>		• murmur
			• souffle
• soplo anfórico	102 buf anfòric <i>m</i>		• amphoric voice
• soplo bronquial	103 buf bronquial <i>m</i>		• bronchial breath sound
• soplo tubárico	buf tubari <i>m</i>		

castellà	català	català	anglès
• soplo diastólico	104 buf diastòlic <i>m</i>		• diastolic murmur
• soplo funcional	105 buf funcional <i>m</i>		• functional murmur
• soplo inocente	buf innocent <i>m</i>		• innocent murmur
• soplo funcional	106 buf innocent <i>m</i>		• innocent murmur
• soplo inocente	buf funcional <i>m</i>		• functional murmur
• soplo orgánico	107 buf orgànic <i>m</i>		• organic murmur
• soplo patológico	buf patològic <i>m</i>		
• soplo orgánico	108 buf patològic <i>m</i>		• organic murmur
• soplo patológico	buf orgànic <i>m</i>		
• soplo romboidal	109 buf romboïdal <i>m</i>		• diamond-shaped murmur
• soplo sistólico	110 buf sistòlic <i>m</i>		• systolic murmur
• soplo bronquial	111 buf tubari <i>m</i>		• bronchial breath sound
• soplo tubárico	buf bronquial <i>m</i>		
• bulimia	112 bulímia <i>f</i>		• bulimia
• hiperorexia	hiperorèxia <i>f</i>		• hyperorexia
• ampolla	113 butllofa <i>f</i>		• blister
• gasto cardíaco	114 cabal cardíac <i>m</i>		• cardiac output
• cacosmia	115 cacòsmia <i>f</i>		• cacosmia
• cálculo	116 càlcul <i>m</i>		• calculus
• escalofrío	117 calfred <i>m</i>		• chill
	esgarrifança <i>f</i>		• shakes
• chapetas malares	118 calrada malar <i>f</i>		• congestion of the cheeks
	colració malar <i>f</i>		
• capsulitis	119 capsulitis <i>f</i>		• capsulitis
• caquexia	120 caquèxia <i>f</i>		• cachexia
• catarata	121 cataracta <i>f</i>		• cataract
• catéter	122 catèter <i>m</i>		• catheter
• cateterismo uretral	123 cateterisme uretral <i>m</i>		• urethral catheterization
• sondaje vesical	cateterisme vesical <i>m</i>		
	sondatge vesical <i>m</i>		
• cateterismo uretral	124 cateterisme vesical <i>m</i>		• urethral catheterization
• sondaje vesical	cateterisme uretral <i>m</i>		
	sondatge vesical <i>m</i>		
• cavidad	125 cavitat <i>f</i>		• cavity
• cefalalgia	126 cefalàlgia <i>f</i>		• cephalalgia
• cefalea	cefalea <i>f</i>		
• cefalea	127 cefalea <i>f</i>		• cephalalgia
• cefalalgia	cefalàlgia <i>f</i>		
• ceguera	128 ceguesa <i>f</i>		• blindness
	ceguetat <i>f</i>		
• ceguera	129 ceguetat <i>f</i>		• blindness
	ceguesa <i>f</i>		
• cervicalgia	130 cervicàlgia <i>f</i>		• cervicalgia
• cianosis	131 cianosi <i>f</i>		• cyanosis
• ciática	132 ciàtica <i>f</i>		• sciatica

castellà	català	anglès
• cilindro epitelial	133 cilindre epitelial <i>m</i>	• epithelial cast
• cilindro granuloso	134 cilindre granulós <i>m</i>	• granular cast
• cilindro adiposo	135 cilindre greixós <i>m</i>	• fatty cast
• cilindro hemático	136 cilindre hemàtic <i>m</i>	• blood cast
• cilindro hialino	137 cilindre hialí <i>m</i>	• hyaline cast
• cilindro leucocitario	138 cilindre leucocític <i>m</i>	• leukocyte cast
• cilindruria	139 cilindrúria <i>f</i>	• cylindruria
• cistitis	140 cistitis <i>f</i>	• cystitis
• bazuqueo • clapoteo	141 clapoteig <i>m</i>	• clapotage • clapotement
• claudicación	142 claudicació <i>f</i>	• claudication
• claudicación intermitente	143 claudicació intermitent <i>f</i>	• intermittent claudication
• clic	144 clic <i>m</i>	• click
• clic de eyección	145 clic d'ejecció <i>m</i>	• ejection click
• clic de prolapso de la válvula mitral	146 clic de prolapse de la vàlvula mitral <i>m</i>	• mitral valve prolapse click
• clínico -ca	147 clínic -a <i>adj</i>	• clinical
• clínico -ca	148 clínic -a <i>m/f</i>	• clinician
• clínica	149 clínica <i>f</i>	• clinic
• clinostatismo	150 clinostatisme <i>m</i>	• clinostatism
• coagulación intravascular diseminada	151 coagulació intravascular diseminada <i>f</i>	• disseminated intravascular coagulation
• coartación de la aorta	152 coartació de l'aorta <i>f</i>	• coarctation of the aorta
• colestasis	153 colèstasi <i>f</i>	• cholestasis
• cólico -ca	154 còlic -a <i>adj/m</i>	• colic
• coliuria	155 coliúria <i>f</i>	• coliuria
• colapso venoso	156 col-lapse venós <i>m</i>	• vein collapse
chapetas malares	157 colració malar <i>f</i> calrada malar <i>f</i>	• congestion of the cheeks
• coma	158 coma <i>m</i>	• coma
• complianza	159 compliança <i>f</i>	• compliance
• compresión	160 compressió <i>f</i>	• compression
• condritis	161 condritis <i>f</i>	• chondritis
• confusión	162 confusió <i>f</i>	• confusion
• confusión mental	163 confusió mental <i>f</i>	• mental confusion
• congestión • hiperemia	164 congestió <i>f</i> hiperèmia <i>f</i>	• congestion • hyperemia
• constipación • estreñimiento	165 constipació <i>f</i> restrenyiment <i>m</i>	• constipation • costiveness
• constricción	166 constricció <i>f</i>	• constriction
• contracción	167 contracció <i>f</i>	• contraction

castellà		OCABULARI de semiologia català	català	anglès
• contractilidad	168	contractilitat <i>f</i>		• contractility
• contractura	169	contractura <i>f</i>		• contracture
• convalecencia	170	convalescència <i>f</i>		• convalescence
• convulsión	171	convulsió <i>f</i>		• convulsion
• corazón pulmonar	172	cor pulmonar <i>m</i>		• pulmonary heart
• corea	173	corea <i>f</i>		• chorea
• corectasis	174	corèctasi <i>f</i>		• corectasis
• corediastasis		corediàstasi <i>f</i>		• corediastasis
• midriasis		midriasi <i>f</i>		• mydriasis
• corediastasis	175	corediàstasi <i>f</i>		• corediastasis
• corectasis		corèctasi <i>f</i>		• corectasis
• midriasis		midriasi <i>f</i>		• mydriasis
• creatorrea	176	creatorrea <i>f</i>		• creatorrhea
• creciente	177	creixent <i>adj</i>		• crescent
• quemadura	178	cremada <i>f</i>		• burn
• agujetas	179	cruiximent <i>m</i>		• stiffness
• debilidad	180	debilitat <i>f</i>		• debility
• declinación	181	declinació <i>f</i>		• declination
• decorticación	182	decorticació <i>f</i>		• decortication
• decreciente	183	decreixent <i>adj</i>		• decrescent
• decúbito	184	decúbit <i>m</i>		• decubitus
• defecar	185	defecar <i>v intr</i>		defecate, to
• defervescencia	186	defervescència <i>f</i>		• defervescence
• déficit	187	dèficit <i>m</i>		• deficit
• deformidad	188	deformatat <i>f</i>		• deformity
• delirio	189	deliri <i>m</i>		• delirium
• demencia	190	demència <i>f</i>		• dementia
• depresión	191	depressió <i>f</i>		• depression
• desfibrilador	192	desfibril-lador <i>m</i>		• defibrillator
• deshidratación	193	deshidratació <i>f</i>		• dehydration
• desnutrición	194	desnutrició <i>f</i>		• denutrition
• desorientación	195	desorientació <i>f</i>		• disorientation
• despolarización	196	despolarització <i>f</i>		• depolarization
• distrés respiratorio	197	destret respiratori <i>m</i>		• respiratory distress
• diabetes insípida	198	diabetis insípida <i>f</i>		• diabetes insipidus
• diabetes <i>mellitus</i>	199	diabetis mellitus <i>f</i>		• diabetes mellitus
• diabetes sacarina		diabetis sacarina <i>f</i>		
• diabetes sacarina	200	diabetis sacarina <i>f</i>		• diabetes mellitus
• diabetes <i>mellitus</i>		diabetis <i>mellitus</i> <i>f</i>		
• diagnosis	201	diagnosi <i>f</i>		• diagnosis
• diagnóstico		diagnòstic <i>m</i>		
• diagnóstico	202	diagnòstic <i>m</i>		• diagnosis
• diagnosis		diagnosi <i>f</i>		

castellà	català	anglès
• diagnóstico -ca	203 diagnòstic -a <i>adj</i>	• diagnostic
• diapédesis	204 diapedesi <i>f</i>	• diapedesis
• diarrea	205 diarrea <i>f</i>	• diarrhea
• diastema	206 diastema <i>m</i>	• diastema
• diástole	207 diàstole <i>f</i>	• diastole
• diátesis	208 diàtesi <i>f</i>	• diathesis
• dilatación	209 dilatació <i>f</i>	• dilatation
• diplejía	210 diplegia <i>f</i>	• diplegia
• disartria	211 disàrtria <i>f</i>	• dysarthria
• disautonomía	212 disautonomia <i>f</i>	• dysautonomia
• discinesia	213 discinèsia <i>f</i>	• dyskinesia
• discronismo	214 discronació <i>f</i> discronisme <i>m</i>	• dyschronism
• discronismo	215 discronisme <i>m</i> discronació <i>f</i>	• dyschronism
• disfagia	216 disfàgia <i>f</i>	• dysphagia
• odinofagia	odinofàgia <i>f</i>	• odynophagia
• dismetría	217 dismètria <i>f</i>	• dysmetria
• dispareunia	218 disparèunia <i>f</i>	• dyspareunia
• dispepsia	219 dispèpsia <i>f</i>	• dyspepsia
• disnea	220 dispnea <i>f</i>	• dyspnea
• disnea paroxística nocturna	221 dispnea paroxismal nocturna <i>f</i>	• paroxysmal nocturnal dyspnea
• disproteinemia	222 disproteïnèmia <i>f</i>	• dysproteinemia
• disquesia	223 disquèzia <i>f</i>	• dyschesia
• disección	224 dissecció <i>f</i>	• dissection
• distensión	225 distensió <i>f</i>	• distension
• distonía	226 distonia <i>f</i>	• dystonia
• disuria	227 disúria <i>f</i>	• dysuria
• dedo en palillo de tambor	228 dit de baqueta de timbal <i>m</i>	• acropachy
• acropaquia	acropàquia <i>f</i>	
• acropaquia	dit hipocràtic <i>m</i>	
• dedo hipocrátrico	229 dit hipocràtic <i>m</i>	• acropachy
• acropaquia	acropàquia <i>f</i>	
• acropaquia	dit de baqueta de timbal <i>m</i>	
• dedo en palillo de tambor		
• diuresis	230 diüresi <i>f</i>	• diuresis
• dolor	231 dolor <i>m</i>	• pain
• dorsalgia	232 dorsàlgia <i>f</i>	• dorsalgia
• dorsodinía	dorsodínia <i>f</i>	• dorsodynia
• dorsodinía	233 dorsodínia <i>f</i>	• dorsodynia
• dorsalgia	dorsàlgia <i>f</i>	• dorsalgia

castellà		català	català	anglès
• ecoestructura	234	ecoestructura <i>f</i>		• echostructure
• ectasia	235	èctasi <i>f</i>		• ectasia • ectasy
• edema	236	edema <i>m</i>		• edema
• edema agudo de pulmón • edema pulmonar	237	edema agut de pulmó <i>m</i> edema pulmonar <i>m</i>		• lung edema • pulmonary edema
• edema en esclavina	238	edema d'esclavina <i>m</i>		• edema of the neck and upper extremities
• edema maleolar	239	edema mal-leolar <i>m</i>		• malleolar edema
• edema pulmonar • edema agudo de pulmón	240	edema pulmonar <i>m</i> edema agut de pulmó <i>m</i>		• pulmonary edema • lung edema
• derrame	241	embassament <i>m</i> vessament <i>m</i>		• effusion
• derrame articular	242	embassament articular <i>m</i> vessament articular <i>m</i>		• joint effusion
• derrame pericardíaco	243	embassament pericardiàc <i>m</i> vessament pericardiàc <i>m</i>		• pericardial effusion
• derrame pleural	244	embassament pleural <i>m</i> vessament pleural <i>m</i>		• pleural effusion
• embolada • bolo	245	embolada <i>f</i> bol <i>m</i>		• bolus
• embolia	246	embòlia <i>f</i>		• embolism
• enfisema	247	emfisema <i>m</i>		• emphysema
• injerto	248	empelt <i>m</i>		• graft
• empiema	249	empiema <i>m</i>		• empyema
• encefalopatía	250	encefalopatia <i>f</i>		• encephalopathy
• enema	251	ènema <i>m</i>		• enema
• enoftalmía • enoftalmos	252	enoftàlmia <i>f</i>		• enophthalmia • enophthalmos
• enterorragia	253	enterorràgia <i>f</i>		• enterorrhagia
• tabique	254	envà <i>m</i> septe <i>m</i>		• septum
• enzima	255	enzim <i>m</i>		• enzyme
• epigastrio	256	epigastri <i>m</i>		• epigastrium
• epilepsia	257	epilèpsia <i>f</i>		• epilepsy
• epistaxis	258	epistaxi <i>f</i>		• epistaxis
• equimosis	259	equimosi <i>f</i>		• ecchymosis
• eritema	260	eritema <i>m</i>		• erythema
• eritropoyetina	261	eritropoetina <i>f</i>		• erythropoietin
• eructo	262	eructe <i>m</i>		• belching • eructation
• erupción	263	erupció <i>f</i>		• eruption
• escape	264	escapament <i>m</i>		• escape

castellà	català	català	anglès
• escíbalo	265 escíbal <i>m</i>		• scybalum
• estercolito	estercolít <i>m</i>		• stercolith
• escotoma	266 escotoma <i>m</i>		• scotoma
• esfuerzo	267 esforç <i>m</i>		• effort • strain
• escalofrío	268 esgarrifança <i>f</i> calfred <i>m</i>		• chill • shakes
• espasmo	269 espasme <i>m</i>		• spasm
• espasticidad	270 espasticitat <i>f</i>		• spasticity
• hombro	271 espatlla <i>f</i>		• shoulder
• chasquido	272 espetec <i>m</i>		• snap
• espiral de Curschmann	273 espiral de Curschmann <i>f</i>		• Curschmann's spiral
• esplancomegalia	274 esplancomegàlia <i>f</i>		• splanchomegaly
• organomegalia	organomegàlia <i>f</i>		• organomegaly
• visceromegalia	visceromegàlia <i>f</i>		• visceromegaly
• esplenomegalia	275 esplenomegàlia <i>f</i>		• splenomegaly
• esputo	276 esput <i>m</i>		• sputum
• expectoración	expectoració <i>f</i>		• expectoration
• esputo fétido	277 esput fètid <i>m</i>		• foetid sputum
• esputo hemoptoico	278 esput hemoptísic <i>m</i>		• bloody sputum
• esputo numular	279 esput numular <i>m</i>		• nummular sputum
• esputo herrumbroso	280 esput rovellós <i>m</i>		• rusty sputum
• estasis	281 estasi <i>f</i>		• stasis
• esteatorrea	282 esteatorrea <i>f</i>		• steatorrhea
• estenocardia	283 estenocàrdia <i>f</i>		• stenocardia
• estenosis	284 estenosi <i>f</i>		• stenosis
• estercolito	285 estercolít <i>m</i>		• stercolith
• escíbalo	escíbal <i>m</i>		• scybalum
• estrangulación	286 estrangulació <i>f</i>		• strangulation
• estrés	287 estrès <i>m</i>		• stress
• estridor	288 estridor <i>m o f</i>		• stridor
• estupor	289 estupor <i>m o f</i>		• stupor
• etiología	290 etiologia <i>f</i>		• etiology
• etiopatogenia	291 etiopatogènia <i>f</i>		• etiopathogeny
• etiopatología	etiopatologia <i>f</i>		• etiopathology
• patogenia	patogènia <i>f</i>		• pathogeny
• etiopatología	292 etiopatologia <i>f</i>		• etiopathology
• etiopatogenia	etiopatogènia <i>f</i>		• etiopathogeny
• patogenia	patogènia <i>f</i>		• pathogeny
• exacerbación	293 exacerbació <i>f</i>		• exacerbation
• excitación	294 excitació <i>f</i>		• excitation
• exoftalmía	295 exoftàlmia <i>f</i>		• exophthalmia
• exoftalmos			• exophthalmos

castellà	català	català	anglès
• expectoración • esputo	296 expectoració <i>f</i> esput <i>m</i>		• expectoration • sputum
• exploración física	297 exploració física <i>f</i>		• physical examination
• exudación	298 exsudació <i>f</i>		• exudation
• exudado	299 exsudat <i>m</i>		• exudate
• extrasístole	300 extrasístole <i>f</i>		• extrasystole
• factor natriurético	301 factor natriurètic <i>m</i>		• natriuretic factor
• insuficiencia cardíaca	302 fallida cardíaca <i>f</i> insuficiència cardíaca <i>f</i>		• heart failure
• fascículo de His	303 fascicle de His <i>m</i> feix de His <i>m</i>		• bundle of His
• fasciculación	304 fasciculació <i>f</i>		• fasciculation
• fatigabilidad	305 fatigabilitat <i>f</i>		• fatigability
• fiebre	306 febre <i>f</i>		• fever
• fiebre recurrente	307 febre recurrent <i>f</i>		• recurrent fever
• fiebre remitente	308 febre remitent <i>f</i>		• remittent fever
• fiebre sostenida	309 febre sostinguda <i>f</i>		• continued fever
• febrícula	310 febrícula <i>f</i>		• low-grade fever
• fecaloma	311 fecaloma <i>m</i>		• fecaloma
• fascículo de His	312 feix de His <i>m</i> fascicle de His <i>m</i>		• bundle of His
• fibrilación	313 fibril·lació <i>f</i>		• fibrillation
• fibrosis	314 fibrosi <i>f</i>		• fibrosis
• filtrado glomerular	315 filtratge glomerular <i>m</i>		• glomerular filtrate
• fisiopatología	316 fisiopatologia <i>f</i>		• physiopathology
• fisura	317 fissura <i>f</i>		• fissure
• fístula	318 fístula <i>f</i>		• fistula
• flaccidez	319 flacciditat <i>f</i>		• flaccidity
• flatulencia	320 flatulència <i>f</i>		• flatulence
• flebotrombosis • trombosis venosa	321 flebotrombosi <i>f</i> trombosi venosa <i>f</i>		• phlebothrombosis • venous thrombosis
• flemón	322 flegmó <i>m</i>		• phlegmon
• flogosis	323 flogosi <i>f</i>		• phlogosis
• flujo	324 flux <i>m</i>		• flow • flux
• sofoco	325 fogot <i>m</i> sufocació <i>f</i>		• flush
• fonofobia	326 fonofòbia <i>f</i>		• phonophobia
• fotofobia	327 fotofòbia <i>f</i>		• photophobia
• fovea	328 fòvea <i>f</i>		• fovea
• fractura	329 fractura <i>f</i>		• fracture
• frote pleural • roce pleural	330 frec pleural <i>m</i> fregament pleural <i>m</i>		• pleural friction • pleural rub

castellà	català	català	anglès
• frote pleural • roce pleural	331 fregament pleural <i>m</i> frec pleural <i>m</i>		• pleural friction • pleural rub
• frémito	332 fremiment <i>m</i>		• fremitus • thrill
• frecuencia	333 freqüència <i>f</i>		• frequency • rate
• funcional	334 funcional <i>adj</i>		• functional
• galactorrea	335 galactorrea <i>f</i>		• galactorrhea
• hambre	336 gana <i>f</i>		• appetite
• gastrocronorrea • gastrosucorrea	337 gastrocronorrea <i>f</i> gastrosucorrea <i>f</i>		• gastrochronorrhea • gastrosuccorrhea
• gastrosucorrea • gastrocronorrea	338 gastrosucorrea <i>f</i> gastrocronorrea <i>f</i>		• gastrosuccorrhea • gastrochronorrhea
• gigantismo • hipergigantosomía	339 gigantisme <i>m</i> hipergigantosomia <i>f</i>		• gigantism • hypersomia
• ginecomastia	340 ginecomàstia <i>f</i>		• gynecomastia
• glaucoma	341 glaucoma <i>m</i>		• glaucoma
• glucemia	342 glicèmia <i>f</i> glucèmia <i>f</i>		• glycemia
• glucólisis	343 glicòlisi <i>f</i>		• glycolysis
• glomerulonefritis	344 glomerulonefritis <i>f</i>		• glomerulonephritis
• glucemia	345 glucèmia <i>f</i> glicèmia <i>f</i>		• glycemia
• glucosuria	346 glucosúria <i>f</i>		• glucosuria • glycosuria
• bocio	347 goll <i>m</i>		• goiter • struma
• halitosis	348 halitosi <i>f</i>		• halitosis
• hemafecia • hematoquecia	349 hemafècia <i>f</i> hematoquèzia <i>f</i>		• hemafecia • hematochezia
• hemartros • hemartrosis	350 hemartrosi <i>f</i>		• hemarthros • hemarthrosis
• hematemesi	351 hematèmesi <i>f</i>		• hematemesis
• hematoma	352 hematoma <i>m</i>		• hematoma
• hematoquecia • hemafecia	353 hematoquèzia <i>f</i> hemafècia <i>f</i>		• hematochezia • hemafecia
• hematuria	354 hematúria <i>f</i>		• hematuria
• hemeralopía	355 hemeralopia <i>f</i>		• hemeralopia
• hemiablepsia • hemiamausis • hemianopsia	356 hemiablepsia <i>f</i> hemiamausi <i>f</i> hemianòpsia <i>f</i>		• hemiablepsia • hemiamausis • hemianopsia
• hemiamausis • hemiablepsia • hemianopsia	357 hemiamausosi <i>f</i> hemiablepsia <i>f</i> hemianòpsia <i>f</i>		• hemiamausis • hemiablepsia • hemianopsia

castellà	català	català	anglès
• hemianopsia	358 hemianòpsia <i>f</i>		• hemianopsia
• hemiablepsia	hemiablepsia <i>f</i>		• hemiablepsia
• hemiamaurosis	hemiamaurosi <i>f</i>		• hemiamaurosis
• hemiparesia	359 hemiparèsia <i>f</i>		• hemiparesis
• hemiplejía	360 hemiplegia <i>f</i>		• hemiplegia
• hemoglobinuria	361 hemoglobínúria <i>f</i>		• hemoglobinuria
• hemoptisis	362 hemoptisi <i>f</i>		• hemoptysis
• hemorragia	363 hemorràgia <i>f</i>		• bleeding • hemorrhage
• hemorroide	364 hemorroide <i>f</i>		• hemorrhoid
• hemotórax	365 hemotòrax <i>m</i>		• hemothorax
• hepatomegalia	366 hepatomegàlia <i>f</i>		• hepatomegalia
• hernia	367 hèrnia <i>f</i>		• hernia
• hidrartrosis	368 hidrartrosi <i>f</i> hidroartrosi <i>f</i>		• hydrarthrosis
• hidrartrosis	369 hidroartrosi <i>f</i> hidrartrosi <i>f</i>		• hydrarthrosis
• hidrotórax	370 hidrotòrax <i>m</i>		• hydrothorax
• hiperalgesia	371 hiperalgèsia <i>f</i>		• hyperalgesia
• hiperalgia	hiperàlgia <i>f</i>		• hyperalgia
• hiperalgia	372 hiperàlgia <i>f</i>		• hyperalgia
• hiperalgesia	hiperalgèsia <i>f</i>		• hyperalgesia
• hipercapnia	373 hipercàpnia <i>f</i>		• hypercapnia
• hiperclaridad	374 hiperclaredat <i>f</i>		• hyperbrightness
• hiperemia	375 hiperèmia <i>f</i>		• hyperemia
• congestión	congestió <i>f</i>		• congestion
• hiperestesia	376 hiperestèsia <i>f</i>		• hyperesthesia
• hiperfosfaturia	377 hiperfosfatúria <i>f</i>		• hyperphosphaturia
• hipergigantossómia	378 hipergigantossómia <i>f</i>		• hypersomia
• gigantismo	gigantisme <i>m</i>		• gigantism
• hiperhidrosis	379 hiperhidrosi <i>f</i>		• hyperhidrosis
• hiperinsuflación pulmonar	380 hiperinsuflació pulmonar <i>f</i>		• pulmonary hyperinsufflation
• hiperlipiduria	381 hiperlipidúria <i>f</i>		• hyperlipiduria
• hipermetría	382 hipermetria <i>f</i>		• hypermetria
• hiperorexia	383 hiperorèxia <i>f</i>		• hyperorexia
• bulimia	bulímia <i>f</i>		• bulimia
• hiperpatía	384 hiperpatia <i>f</i>		• hyperpathia
• hiperpigmentación	385 hiperpigmentació <i>f</i>		• hyperpigmentation
• hiperpnea	386 hiperpnea <i>f</i>		• hyperpnea
• hiperreflexia	387 hiperreflèxia <i>f</i>		• hyperreflexia
• hipersensibilidad retardada	388 hipersensibilitat retardada <i>f</i>		• delayed hypersensitivity
• hipersomnia	389 hipersòmnia <i>f</i>		• hypersomnia
• hipertensión	390 hipertensió <i>f</i>		• hypertension

castellà	català	català	anglès
• hipertermia	391 hipertèrnia <i>f</i>		• hyperthermia
• hipertonia	392 hipertonía <i>f</i>		• hypertonia
• hipertrofia	393 hipertròfia <i>f</i>		• hypertrophy
• hiperventilación	394 hiperventilació <i>f</i>		• hyperventilation
• hipoacusia	395 hipoacúsia <i>f</i>		• hypacusis
• sordera	sordesa <i>f</i>		• deafness
• hipoalbuminemia	396 hipoalbuminèmia <i>f</i>		• hypalbuminemia • hypoalbuminemia
• hipocapnia	397 hipocàpnia <i>f</i>		• hypocapnia
• hipoclaridad	398 hipocla redat <i>f</i>		• hypobrightness
• hipoestesia	399 hipoestèsia <i>f</i>		• hypoesthesia
• hipofonesis	400 hipofonesi <i>f</i>		• hypophonesis
• hipoinsuflación pulmonar	401 hipoinsuflació pulmonar <i>f</i>		• pulmonary hypoinsufflation
• hipopnea	402 hipopnea <i>f</i>		• hypopnea
• hipoproteinemia	403 hipoproteïnèmia <i>f</i>		• hypoproteinemia
• hipoptialismo	404 hipoptialisme <i>m</i>		• hypoptyalism
• hiposialosis	hiposialosi <i>f</i>		• hyposialosis
• hiporreflexia	405 hiporeflèxia <i>f</i>		• hyporeflexia
• hiposialosis	406 hiposialosi <i>f</i>		• hyposialosis
• hipoptialismo	hipoptialisme <i>m</i>		• hypoptyalism
• hipostenuria	407 hipostenúria <i>f</i>		• hyposthenuria
• hipotensión	408 hipotensió <i>f</i>		• hypotension
• hipotonía	409 hipotonia <i>f</i>		• hypotonia
• hipoventilación	410 hipoventilació <i>f</i>		• hypoventilation
• hipovolemia	411 hipovolèmia <i>f</i>		• hypovolemia
• hipoxemia	412 hipoxèmia <i>f</i>		• hypoxemia
• hipoxia	413 hipòxia <i>f</i>		• hypoxia
• hirsutismo	414 hirsutisme <i>m</i>		• hirsuties • hirsutism
• historia clínica	415 història clínica <i>f</i>		• health history
• holodiastólico -ca	416 holodiastòlic -a <i>adj</i>		• holodiastolic
• pandiastólico -ca	pandiastòlic -a <i>adj</i>		• pandiastolic
• holosistólico -ca	417 holosistòlic -a <i>adj</i>		• holosystolic
• pansistólico -ca	pansistòlic -a <i>adj</i>		• pansystolic
• homeostasis	418 homeòstasi <i>f</i>		• homeostasis
• ictericia	419 icterícia <i>f</i>		• icterus • jaundice
• ictus	420 ictus <i>m</i>		• ictus • stroke
• inmunodeficiencia	421 immunodeficiència <i>f</i>		• immunodeficiency
• impotencia	422 impotència <i>f</i>		• impotence • impotency
• impotencia funcional	423 impotència funcional <i>f</i>		• functional impotence

castellà	OCABULARI de semiologia català	català	anglès
• incontinencia	424	incontinència <i>f</i>	• incontinence
• incubación	425	incubació <i>f</i>	• incubation
• indigestión	426	indigestió <i>f</i>	• indigestion
• infarto	427	infart <i>m</i>	• infarct • infarction
• infarto miocárdico	428	infart miocardiàc <i>m</i>	• myocardial infarction
• infarto miocárdico no transmural	429	infart miocardiàc no transmural <i>m</i>	• nontransmural myocardial infarction
• infarto miocárdico subendocardiàc	430	infart miocardiàc subendocardiàc <i>m</i>	• subendocardial myocardial infarction
• infarto miocárdico transmural	431	infart miocardiàc transmural <i>m</i>	• through-and-through myocardial infarction • transmural myocardial infarction
• infertilidad	432	infertilitat <i>f</i>	• infertility
• inflamación	433	inflamació <i>f</i>	• inflammation
• hinchazón	434	inflor <i>f</i>	• swelling
• tumefacción		tumefacció <i>f</i>	• tumefaction
• tumoración		tumoració <i>f</i>	• tumor
• ingurgitación	435	ingurgitació <i>f</i>	• engorgement
• insomnio	436	insomni <i>m</i>	• insomnia
• insuficiencia	437	insuficiència <i>f</i>	• insufficiency
• insuficiencia cardíaca	438	insuficiència cardíaca <i>f</i> fallida cardíaca <i>f</i>	• heart failure
• insuficiencia cardíaca derecha	439	insuficiència cardíaca dreta <i>f</i>	• right-heart failure
• insuficiencia cardíaca izquierda	440	insuficiència cardíaca esquerra <i>f</i>	• left-heart failure
• insuficiencia venosa	441	insuficiència venosa <i>f</i>	• venous insufficiency
• intervalo	442	interval <i>m</i>	• interval
• intolerancia	443	intolerància <i>f</i>	• intolerance
• invasión	444	invasió <i>f</i>	• invasion
• irradiación	445	irradiació <i>f</i>	• irradiation
• irritabilidad	446	irritabilitat <i>f</i>	• irritability
• irritación	447	irritació <i>f</i>	• irritation
• isoenzima	448	isoenzim <i>m</i>	• isoenzyme • isozyme
• isostenuria	449	isostenúria <i>f</i>	• isosthenuria
• isquemia	450	isquèmia <i>f</i>	• ischemia
• isquemia arterial	451	isquèmia arterial <i>f</i>	• arterial ischemia
• isquemia miocárdica subendocardiàc	452	isquèmia miocardiàc subendocardiàc <i>f</i>	• subendocardial myocardial ischemia
• isquemia miocárdica transmural	453	isquèmia miocardiàc transmural <i>f</i>	• transmural myocardial ischemia

castellà	català	català	anglès
• isquémico -ca	454 isquèmic -a <i>adj</i>		• ischemic
• yugular	455 jugular <i>adj/f</i>		• jugular
• lesión	456 lesió <i>f</i>		• lesion
• leucocituria	457 leucocitúria <i>f</i>		• leukocyturia
• lipotimia	458 lipotímia <i>f</i>		• lipothymia
• llaga	459 llaga <i>f</i>		• ulcer
• úlcera	nafra <i>f</i> úlcera <i>f</i>		
• lagrimeo	460 llagrimeig <i>m</i>		• tearing
• umbral	461 llindar <i>m</i>		• threshold
• lumbalgia	462 lumbàlgia <i>f</i>		• low back pain • lumbalgia
• luxación	463 luxació <i>f</i>		• luxation
• macroglosia	464 macroglòssia <i>f</i>		• macroglossia
• marcapasos	465 marcapassos <i>m</i>		• pacemaker
• mareo	466 mareig <i>m</i>		• motion sickness
• masa	467 massa <i>f</i>		• mass
• matidez	468 matitat <i>f</i>		• dullness • dulness • flatness
• melanorragia	469 melanorràgia <i>f</i>		• melanorrhagia
• melena	melena <i>f</i>		• melena
• melena	470 melena <i>f</i>		• melena
• melanorragia	melanorràgia <i>f</i>		• melanorrhagia
• meningismo	471 meningisme <i>m</i>		• meningism
• mesodiastólico -ca	472 mesodiastòlic -a <i>adj</i>		• mesodiastolic • middiastolic
• mesosistólico -ca	473 mesosistòlic -a <i>adj</i>		• mesosystolic • midsystolic
• meteorismo	474 meteorisme <i>m</i>		• meteorism
• mialgia	475 miàlgia <i>f</i>		• myalgia
• miodinia	miodínia <i>f</i>		• myodynia
• miastenia	476 miastènia <i>f</i>		• myasthenia
• micción	477 micció <i>f</i>		• miction
• micturición	micturició <i>f</i>		• micturition
• orinación	orinada <i>f</i>		• urination
• micrografía	478 micrografia <i>f</i>		• micrography
• micturición	479 micturició <i>f</i>		• micturition
• micción	micció <i>f</i>		• miction
• orinación	orinada <i>f</i>		• urination
• midriasis	480 midriasi <i>f</i>		• mydriasis
• corectasis	corèctasi <i>f</i>		• corectasis
• corediastasis	corediàstasi <i>f</i>		• corediastasis
• jaqueca	481 migranya <i>f</i>		• migraine
• migraña			

castellà	català	català	anglès
• miitis	482 miitis <i>f</i>		• myitis
• miositis	miositis <i>f</i>		• myositis
• miocardiopatía	483 miocardiopatia <i>f</i>		• myocardopathy
• miocímia	484 miocímia <i>f</i>		• myokymia
• mioclonía fibrilar múltiple	mioclònia fibril·lar múltiple <i>f</i>		• fibrillary myoclonia
• paramioclonía fibrilar	paramioclònia fibril·lar <i>f</i>		
• mioclonía	485 mioclònia <i>f</i>		• myoclonia
• mioclonía fibrilar múltiple	486 mioclònia fibril·lar múltiple <i>f</i>		• fibrillary myoclonia
• miocímia	miocímia <i>f</i>		• myokymia
• paramioclonía fibrilar	paramioclònia fibril·lar <i>f</i>		
• miodinia	487 miodínia <i>f</i>		• myodynia
• mialgia	miàlgia <i>f</i>		• myalgia
• mioglobinúria	488 mioglobinúria <i>f</i>		• myoglobinuria
• miohemoglobinúria	miohemoglobinúria <i>f</i>		• myohemoglobinuria
• miohemoglobinúria	489 miohemoglobinúria <i>f</i>		• myohemoglobinuria
• mioglobinúria	mioglobinúria <i>f</i>		• myoglobinuria
• miosis	490 miosi <i>f</i>		• miosis
• miositis	491 miositis <i>f</i>		• myositis
• miitis	miitis <i>f</i>		• myitis
• miotonía	492 miotonia <i>f</i>		• myotonia
• moria	493 mòria <i>f</i>		• moria
• muerte cerebral	494 mort cerebral <i>f</i>		• brain death
• murmullo vesicular	495 murmuri vesicular <i>m</i>		• vesicular breath sound
• hombro	496 muscle <i>m</i>		• shoulder
• músculo	497 múscul <i>m</i>		• muscle
• mutismo	498 mutisme <i>m</i>		• mutism
• llaga	499 nafra <i>f</i>		• ulcer
• úlcera	llaga <i>f</i> úlcera <i>f</i>		
• enanismo	500 nanisme <i>m</i>		• nanism
• nanismo			• dwarfism
			• midgetism
• natriuresis	501 natriuresi <i>f</i>		• natriuresis
• natriúria	natrúria <i>f</i>		• natriuria
• natriúria	502 natrúria <i>f</i>		• natriuria
• natriuresis	natriuresi <i>f</i>		• natriuresis
• náusea	503 nàusea <i>f</i>		• nausea
• necrosis	504 necrosi <i>f</i>		• necrosis
• nefroangiosclerosis	505 nefroangiosclerosi <i>f</i>		• nephroangiosclerosis
• nefrosclerosis	nefrosclerosi <i>f</i>		• nephrosclerosis
• nefrogénico -ca	506 nefrogènic -a <i>adj</i>		• nephrogenetic
			• nephrogenic
			• nephrogenous
• nefrosclerosis	507 nefrosclerosi <i>f</i>		• nephrosclerosis
• nefroangiosclerosis	nefroangiosclerosi <i>f</i>		• nephroangiosclerosis

castellà	català	català	anglès
• nerviosismo	508 nerviosisme <i>m</i>		• nervosism
• neuralgia	509 neuràlgia <i>f</i>		• neuralgia
• neuropatía	510 neuropatia <i>f</i>		• neuropathy
• nicturia	511 nictúria <i>f</i>		• nocturia • nycturia
• nistagmo	512 nistagme <i>m</i>		• nystagmus
• nodal	513 nodal <i>adj</i>		• nodal
• nodo atrioventricular • nodo auriculoventricular • nodo de Aschoff-Tawara	514 node atrioventricular <i>m</i> node auriculoventricular <i>m</i> node d'Aschoff i Tawara <i>m</i>		• atrioventricular node • auriculoventricular node • node of Aschoff and Tawara
• nodo auriculoventricular • nodo atrioventricular • nodo de Aschoff-Tawara	515 node auriculoventricular <i>m</i> node atrioventricular <i>m</i> node d'Aschoff i Tawara <i>m</i>		• auriculoventricular node • atrioventricular node • node of Aschoff and Tawara
• nodo de Aschoff-Tawara • nodo atrioventricular • nodo auriculoventricular	516 node d'Aschoff i Tawara <i>m</i> node atrioventricular <i>m</i> node auriculoventricular <i>m</i>		• node of Aschoff and Tawara • atrioventricular node • auriculoventricular node
• nodo de Keith-Flack • nodo sinoauricular • nodo sinusal	517 node de Keith i Flack <i>m</i> node sinoauricular <i>m</i> node sinusal <i>m</i>		• node of Keith and Flack • sinoatrial node • sinuatrial node • sinus node
• nodo sinoauricular • nodo de Keith-Flack • nodo sinusal	518 node sinoauricular <i>m</i> node de Keith i Flack <i>m</i> node sinusal <i>m</i>		• sinoatrial node • sinuatrial node • node of Keith and Flack • sinus node
• nodo sinusal • nodo de Keith-Flack • nodo sinoauricular	519 node sinusal <i>m</i> node de Keith i Flack <i>m</i> node sinoauricular <i>m</i>		• sinus node • node of Keith and Flack • sinoatrial node • sinuatrial node
• normodrómico -ca • ortodrómico -ca	520 normodròmic -a <i>adj</i> ortodròmic -a <i>adj</i>		• normodromic • orthodromic
• normotópico -ca • ortotópico -ca	521 normotòpic -a <i>adj</i> ortotòpic -a <i>adj</i>		• normotopic • orthotopic
• nosología • nosonomía • nosotaxia	522 nosologia <i>f</i> nosonomia <i>f</i> nosotàxia <i>f</i>		• nosology • nosonomy • nosotaxy
• nosonomía • nosología • nosotaxia	523 nosonomia <i>f</i> nosologia <i>f</i> nosotàxia <i>f</i>		• nosonomy • nosology • nosotaxy
• nosotaxia • nosología • nosonomía	524 nosotàxia <i>f</i> nosologia <i>f</i> nosonomia <i>f</i>		• nosotaxy • nosology • nosonomy
• noxa	525 noxa <i>f</i>		• noxa
• obesidad	526 obesitat <i>f</i>		• obesity • overweight
• obnubilación	527 obnubilació <i>f</i>		• obnubilation
• obstrucción	528 obstrucció <i>f</i>		• obstruction
• oclusión	529 oclusió <i>f</i>		• occlusion

castellà	català	català	anglès
• odinofagia • disfagia	530 odinofàgia <i>f</i> disfàgia <i>f</i>		• odynophagia • dysphagia
• oligomenorrea	531 oligomenorrea <i>f</i>		• oligomenorrhea
• oligúria	532 oligúria <i>f</i>		• oliguria
• oncogén	533 oncogèn <i>m</i>		• oncogen
• opresión	534 opressió <i>f</i>		• oppression
• opsonización	535 opsonització <i>f</i>		• opsonization
• organomegalia • esplancomegalía • visceromegalia	536 organomegàlia <i>f</i> esplancomegàlia <i>f</i> visceromegàlia <i>f</i>		• organomegaly • splanchnomegaly • visceromegaly
• orinación • micción • micturición	537 orinada <i>f</i> micció <i>f</i> micturició <i>f</i>		• urination • miction • micturition
• ortodrómico -ca • normodrómico -ca	538 ortodròmic -a <i>adj</i> normodròmic -a <i>adj</i>		• orthodromic • normodromic
• ortopnea	539 ortopnea <i>f</i>		• orthopnea
• ortostatismo	540 ortostatisme <i>m</i>		• orthostatism
• ortotópico -ca • normotópico -ca	541 ortotòpic -a <i>adj</i> normotòpic -a <i>adj</i>		• orthotopic • normotopic
• osteítis	542 osteítis <i>f</i>		• osteitis • ostitis
• osteodistrofia renal • osteodistrofia urémica	543 osteodistròfia renal <i>f</i> osteodistròfia urèmica <i>f</i>		• renal osteodystrophy • uremic osteodystrophy
• osteodistrofia urémica • osteodistrofia renal	544 osteodistròfia urèmica <i>f</i> osteodistròfia renal <i>f</i>		• uremic osteodystrophy • renal osteodystrophy
• osteomalacia	545 osteomalàcia <i>f</i>		• osteomalacia
• osteopatía	546 osteopatía <i>f</i>		• osteopathy
• otoblenorrea • otopiorrea • otorrea	547 otoblenorrea <i>f</i> otopiorrea <i>f</i> otorrea <i>f</i>		• otoblenorrhea • otopyorrhea • otorrhea
• otopiorrea • otoblenorrea • otorrea	548 otopiorrea <i>f</i> otoblenorrea <i>f</i> otorrea <i>f</i>		• otopyorrhea • otoblenorrhea • otorrhea
• otorrea • otoblenorrea • otopiorrea	549 otorrea <i>f</i> otoblenorrea <i>f</i> otopiorrea <i>f</i>		• otorrhea • otoblenorrhea • otopyorrhea
• palpitación	550 palpitació <i>f</i>		• palpitation
• pandiastólico -ca • holodiastólico -ca	551 pandiastòlic -a <i>adj</i> holodiastòlic -a <i>adj</i>		• pandiastolic • holodiastolic
• pansistólico -ca • holosistólico -ca	552 pansistòlic -a <i>adj</i> holosistòlic -a <i>adj</i>		• pansystolic • holosystolic
• pantorrilla	553 panxell <i>m</i> tou de la cama <i>m</i>		• calf
• paradójico -ca	554 paradoxal <i>adj</i>		paradoxical
• parálisis	555 paràlisi <i>f</i>		• palsy • paralysis

castellà	català	català	anglès
• paramioclónia fibrilar	556	paramioclònia fibril·lar <i>f</i>	• fibrillary myoclonia
• miocímia		miocímia <i>f</i>	• myokymia
• mioclónia fibrilar múltiple		mioclònia fibril·lar múltiple <i>f</i>	
• paraparesia	557	paraparèsia <i>f</i>	• paraparesis
• paraplejía	558	paraplegia <i>f</i>	• paraplegia
• paresia	559	parèsia <i>f</i>	• paresis
• paroxístico -ca	560	paroxismal <i>adj</i>	• paroxysmal
• paroxismo	561	paroxisme <i>m</i>	• paroxysm
• patocronía	562	patocronia <i>f</i>	• pathochrony
• patogenia	563	patogènia <i>f</i>	• pathogeny
• etiopatogenia		etiopatogènia <i>f</i>	• etiopathogeny
• etiopatología		etiopatologia <i>f</i>	• etiopathology
• pectoriloquia áfona	564	pectorilòquia àfona <i>f</i>	• aphonic pectoriloquy
• signo de Baccelli		signe de Baccelli <i>m</i>	• Baccelli's sign
• pelagra	565	pel·lagra <i>f</i>	• pellagra
• película	566	pel·lícula <i>f</i>	• pellicle
• pérdida oculta	567	pèrdua oculta <i>f</i>	• hidden loss
• perforación	568	perforació <i>f</i>	• forage
			• foration
			• perforation
• perfusión	569	perfusió <i>f</i>	• perfusion
• pericardio	570	pericardi <i>m</i>	• pericardium
• pericarditis	571	pericarditis <i>f</i>	• pericarditis
• peritoneo	572	peritoneu <i>m</i>	• peritoneum
• pie hueco	573	peu buit <i>m</i>	• contracted foot
• pie cavo		peu cavus <i>m</i>	• talipes foot
• pie cavo	574	peu cavus <i>m</i>	• contracted foot
• pie hueco		peu buit <i>m</i>	• talipes foot
• pie en garra	575	peu d'urpa <i>m</i>	• clawfoot
• pie zambo	576	peu de pinya <i>m</i>	• stump foot
• pie varo	577	peu de pinya var <i>m</i>	• clubfoot
		peu garrell <i>m</i>	
• pie varo	578	peu garrell <i>m</i>	• clubfoot
		peu de pinya var <i>m</i>	
• pie plano	579	peu pla <i>m</i>	• flat foot
• pielonefritis	580	pielonefritis <i>f</i>	• pyelonephritis
• pirosis	581	pirosi <i>f</i>	• heartburn
			• pyrosis
• pituita	582	pituita <i>f</i>	• pituita
• platipnea	583	platipnea <i>f</i>	• platypnea
• podagra	584	poagre <i>m</i>	• podagra
• polidipsia	585	polidípsia <i>f</i>	• polydipsia
• polifagia	586	polifàgia <i>f</i>	• polyphagia

castellà	català	català	anglès
• polimialgia	587 polimiàlgia <i>f</i>		• polymyalgia
• poliúria	588 poliúria <i>f</i>		• polyuria
• polaquiúria	589 pol-laciúria <i>f</i>		• pollakisúria • pollakiúria
• yema del dedo	590 polpa del dit <i>f</i> polpís <i>m</i> tou del dit <i>m</i>		• finger pad
• yema del dedo	591 polpís <i>m</i> polpa del dit <i>f</i> tou del dit <i>m</i>		• finger pad
• pulso	592 pols [pl: pòlsos] <i>m</i>		• pulse
• pulso anacrot	593 pols anàcrot <i>m</i>		• anacrotic pulse
• pulso accelerado • pulso <i>celer</i>	594 pols cèler <i>m</i>		• pulsus celer
• pulso de Kussmaul • pulso paradójico	595 pols de Kussmaul <i>m</i> pols paradoxal <i>m</i>		• Kussmaul's pulse • paradoxical pulse • pulsus paradoxus
• pulso dicrot	596 pols díctot <i>m</i>		• dicrotic pulse
• pulso duro	597 pols dur <i>m</i>		• hard pulse • pulsus durus
• pulso magno • pulso <i>magnus</i>	598 pols gran <i>m</i> pols <i>magnus</i> <i>m</i>		• pulsus magnus
• pulso magno • pulso <i>magnus</i>	599 pols <i>magnus</i> <i>m</i> pols gran <i>m</i>		• pulsus magnus
• pulso blando	600 pols <i>mollis</i> <i>m</i> pols tou <i>m</i>		• pulsus mollis
• pulso paradójico • pulso de Kussmaul	601 pols paradoxal <i>m</i> pols de Kussmaul <i>m</i>		• paradoxical pulse • pulsus paradoxus • Kussmaul's pulse
• pulso <i>parvus</i> • pulso pequeño	602 pols <i>parvus</i> <i>m</i> pols petit <i>m</i>		• pulsus parvus
• pulso pequeño • pulso <i>parvus</i>	603 pols petit <i>m</i> pols <i>parvus</i> <i>m</i>		• pulsus parvus
• pulso tardo	604 pols tard <i>m</i>		• pulsus tardus
• pulso blando	605 pols tou <i>m</i> pols <i>mollis</i> <i>m</i>		• pulsus mollis
• potomanía	606 potomania <i>f</i>		• potomania
• prandial	607 prandial <i>adj</i>		• prandial
• precordial	608 precordial <i>adj</i>		• precordial
• prediastólico -ca	609 prediastòlic -a <i>adj</i>		• prediastolic
• preexcitación	610 preexcitació <i>f</i>		• preexcitation
• presistólico -ca	611 presistòlic -a <i>adj</i>		• presystolic
• proctocele • rectocele	612 proctocele <i>f</i> rectocele <i>f</i>		• proctocele • rectocele
• proctorragia • rectorragia	613 proctorràgia <i>f</i> rectorràgia <i>f</i>		• proctorrhagia • rectorrhagia

castellà	català	català	anglès
• prodrómico -ca	614 prodròmic -a <i>adj</i>		• prodromic
• progenia	615 progènia <i>f</i>		• progenia
• prognatismo	prognatisme <i>m</i>		• prognathism
• prognatismo	616 prognatisme <i>m</i>		• prognathism
• progenia	progènia <i>f</i>		• progenia
• prognosis	617 prognosi <i>f</i>		• prognosis
• pronóstico	pronòstic <i>m</i>		• prognostic
• prolapso rectal	618 prolapse rectal <i>m</i>		• rectal prolapse
• pronóstico	619 pronòstic <i>m</i>		• prognostic
• prognosis	prognosi <i>f</i>		• prognosis
• pronóstico -ca	620 pronòstic -a <i>adj</i>		• prognostic
• prostatismo	621 prostatisme <i>m</i>		• prostatism
• síndrome prostático	síndrome prostàtica <i>f</i>		• prostatic syndrome
• proteinuria	622 proteínúria <i>f</i>		• proteinuria
• protodiastólico -ca	623 protodiastòlic -a <i>adj</i>		• protodiastolic
• protosistólico -ca	624 protosistòlic -a <i>adj</i>		• protosystolic
• pruriginoso -sa	625 pruent <i>adj</i>		• pruritic
• pruritoso -sa			
• prurito	626 pruija <i>f</i>		• itching
			• pruritus
• ptialismo	627 ptialisme <i>m</i>		• ptyalism
• sialorrea	sialorrea <i>f</i>		• sialorrhea
• ptosis	628 ptosi <i>f</i>		• ptosis
• púrpura	629 púrpura <i>f</i>		• purpura
• quilotórax	630 quilotòrax <i>m</i>		• chylothorax
• calambre	631 rampa <i>f</i>		• cramp
• estertor crepitante	632 ranera crepitant <i>f</i>		• crepitant rale
• estertor sibilante	633 ranera sibilant <i>f</i>		• sibilant rale
• estertor subcrepitante	634 ranera subcrepitant <i>f</i>		• subcrepitant rale
• raquitismo	635 raquitisme <i>m</i>		• rachitis
			• rachitism
			• rickets
• recaída	636 recaiguda <i>f</i>		• relapse
• recidiva	637 recidiva <i>f</i>		• recidivation
• recrudescencia	638 recrudescència <i>f</i>		• recrudescence
• rectocele	639 rectocele <i>f</i>		• rectocele
• proctocele	proctocele <i>f</i>		• proctocele
• rectorragia	640 rectorràgia <i>f</i>		• rectorrhagia
• proctorragia	proctorràgia <i>f</i>		• proctorrhagia
• reflujo hepatoyugular	641 reflux hepatoyugular <i>m</i>		• hepatoyugular reflux
• regurgitación	642 regurgitació <i>f</i>		• regurgitation
• lavado	643 rentada <i>f</i>		• lavage
			• lavement
• estreñimiento	644 restrenyiment <i>m</i>		• constipation
• constipación	constipació <i>f</i>		• costiveness

castellà	català	català	anglès
• retrógrado -da	645 retrògrad -a <i>adj</i>		• retrograde
• retroesternal	646 retrosternal <i>adj</i>		• retrosternal
• reumático -ca	647 reumàtic -a <i>adj/m/f</i>		• rheumatic
• reumatismo	648 reumatisme <i>m</i>		• rheumatism
• rigidez	649 rigidesa <i>f</i>		• rigidity
• rinorrea	650 rinorrea <i>f</i>		• rhinorrhea
• ritmo circadiano	651 ritme circadiari <i>m</i>		• circadian rhythm
• ritmo de escape auricular	652 ritme d'escapament auricular <i>m</i>		• auricular escape rhythm
• ritmo de escape ventricular	653 ritme d'escapament ventricular <i>m</i>		• ventricular escape rhythm
• ritmo heterotópico	654 ritme heterotòpic <i>m</i>		• heterotopic rhythm
• ritmo normotópico	655 ritme normotòpic <i>m</i>		• normotopic rhythm
• ronquido	656 ronc <i>m</i>		• snore
• ronquera	657 ronquera <i>f</i>		• hoarseness
• sollozo	658 sanglot <i>m</i>		• sob
• cornezuelo del centeno	659 sègol banyut <i>m</i>		• rye smut • spurred rye
• semiología	660 semiologia <i>f</i>		• semeiology • semiology
• tabique	661 septe <i>m</i> envà <i>m</i>		• septum
• serosa	662 serosa <i>f</i>		• serosa
• sed	663 set <i>f</i>		• thirst
• seno aórtico	664 si aòrtic <i>m</i>		• aortic sinus
• seno de Valsalva	si de Valsalva <i>m</i>		• Valsalva's sinus
• seno de Valsalva	665 si de Valsalva <i>m</i>		• Valsalva's sinus
• seno aórtico	si aòrtic <i>m</i>		• aortic sinus
• sialemesis	666 sialèmesi <i>f</i>		• sialemesia • sialemesis
• sialoadenitis	667 sialoadenitis <i>f</i>		• sialoadenitis
• sialoadenosis	668 sialoadenosi <i>f</i>		• sialoadenosis
• sialorrea	669 sialorrea <i>f</i>		• sialorrhea
• ptialismo	ptialisme <i>m</i>		• ptyalism
• sibilancia	670 sibilació <i>f</i> sibilància <i>f</i>		• sibilant rhonchus
• sibilancia	671 sibilància <i>f</i> sibilació <i>f</i>		• sibilant rhonchus
• signo	672 signe <i>m</i>		• sign
• signo de Baccelli	673 signe de Baccelli <i>m</i>		• Baccelli's sign
• pectoriloquia áfona	pectorilòquia àfona <i>f</i>		• aphonic pectoriloquy
• signo del escaparate	674 signe de l'aparador <i>m</i>		• show-window sign
• signo de Raynaud	675 signe de Raynaud <i>m</i>		• Raynaud's sign

castellà	català	català	anglès
• síntoma	676 síntoma <i>m</i>		• symptom
• síncope	677 síncope <i>f</i>		• syncope
• síndrome nefrítico	678 síndrome nefrítica <i>f</i>		• nephritic syndrome
• síndrome nefrótico	679 síndrome nefròtica <i>f</i>		• nephrotic syndrome
• prostatismo	680 síndrome prostàtica <i>f</i>		• prostatic syndrome
• síndrome prostático	prostatisme <i>m</i>		• prostatism
• sístole	681 sístole <i>f</i>		• systole
• sobrecarga	682 sobrecàrrega <i>f</i>		• overloading
• somnolencia	683 somnolència <i>f</i>		• somnolence
• sondaje vesical	684 sondatge vesical <i>m</i>		• urethral catheterization
• cateterismo uretral	cateterisme uretral <i>m</i>		
	cateterisme vesical <i>m</i>		
• sordera	685 sordesa <i>f</i>		• hypacusis
• hipoacusia	hipoacúsia <i>f</i>		• deafness
• ruido	686 soroll <i>m</i>		• noise
• subluxación	687 subluxació <i>f</i>		• subluxation
• sudación	688 sudoració <i>f</i>		• sweating
• sudoración			
• sofoco	689 sufocació <i>f</i>		• flush
	fogot <i>m</i>		
• sudor	690 suor <i>f</i>		• sweat
• superficie	691 superfície <i>f</i>		• surface
• taponamiento cardíaco	692 tamponament cardíac <i>m</i>		• cardiac tamponade
• tapón de Dittrich	693 tap de Dittrich <i>m</i>		• Dittrich's plugs
• taquiarritmia	694 taquiarítmia <i>f</i>		• tachyarrhythmia
• taquicardia	695 taquicàrdia <i>f</i>		• tachycardia
• taquicardia paroxística	696 taquicàrdia paroxismal <i>f</i>		• paroxysmal tachycardia
• taquipnea	697 taquipnea <i>f</i>		• tachypnea
• telangiectasia	698 telangièctasi <i>f</i>		• telangiectasia
• telediastólico -ca	699 telediastòlic -a <i>adj</i>		• telediastolic
• telesistólico -ca	700 telesistòlic -a <i>adj</i>		• telesystolic
• tendinitis	701 tendinitis <i>f</i>		• tendinitis
• tendonitis	tendonitis <i>f</i>		• tendonitis
• tenonitis	tenonitis <i>f</i>		• tenonitis
• tendonitis	702 tendonitis <i>f</i>		• tendonitis
• tendinitis	tendinitis <i>f</i>		• tendinitis
• tenonitis	tenonitis <i>f</i>		• tenonitis
• tenesmo	703 tenesme <i>m</i>		• tenesmus
• tenesmo rectal	704 tenesme rectal <i>m</i>		• rectal tenesmus
• tenesmo vesical	705 tenesme vesical <i>m</i>		• vesical tenesmus
• tenonitis	706 tenonitis <i>f</i>		• tenonitis
• tendinitis	tendinitis <i>f</i>		• tendinitis
• tendonitis	tendonitis <i>f</i>		• tendonitis

castellà	català	català	anglès
• tetania	707 tetània <i>f</i>		• tetany
• tic	708 tic <i>m</i>		• tic
• timpanismo	709 timpanisme <i>m</i>		• tympanism
• timpanitis	timpanitis <i>f</i>		• tympanites
• timpanitis	710 timpanitis <i>f</i>		• tympanites
• timpanismo	timpanisme <i>m</i>		• tympanism
• tiroideo -a	711 tiroïdal <i>adj</i>		• thyroidal
• tono	712 to <i>m</i>		• tone
• tofo	713 tofus <i>m</i>		• tophus
• tolerancia	714 tolerància <i>f</i>		• tolerance
• tòrax en tonel	715 tòrax de bóta <i>m</i>		• barrel chest
• tòrax enfisematoso	tòrax emfisematós <i>m</i>		
• tòrax globoso	tòrax globulós <i>m</i>		
• tòrax enfisematoso	716 tòrax emfisematós <i>m</i>		• barrel chest
• tòrax en tonel	tòrax de bóta <i>m</i>		
• tòrax globoso	tòrax globulós <i>m</i>		
• tòrax globoso	717 tòrax globulós <i>m</i>		• barrel chest
• tòrax en tonel	tòrax de bóta <i>m</i>		
• tòrax enfisematoso	tòrax emfisematós <i>m</i>		
• torticolis	718 torticoli <i>m</i>		• torticollis
• tortícolis			
• tos	719 tos <i>f</i>		• cough
• tos bitonal	720 tos bitonal <i>f</i>		• bitonal cough
• tos perruna	721 tos de gos <i>f</i>		• dog cough
• tos espasmódica	722 tos espasmòdica <i>f</i>		• spasmodic cough
• tos productiva	723 tos productiva <i>f</i>		• productive cough
• tos seca	724 tos seca <i>f</i>		• dry cough
• pantorrilla	725 tou de la cama <i>m</i>		• calf
	panxell <i>m</i>		
• yema del dedo	726 tou del dit <i>m</i>		• finger pad
	polpa del dit <i>f</i>		
	polpís <i>m</i>		
• toxuria	727 toxúria <i>f</i>		• toxuria
• uremia	urèmia <i>f</i>		• uremia
• urinemia	urinèmia <i>f</i>		• urinemia
• transaminasa	728 transaminasa <i>f</i>		• transaminase
• trasudado	729 transsudat <i>m</i>		• transudate
• trasplante	730 trasplantació <i>f</i>		• transplantation
	trasplantament <i>m</i>		
• trasplante	731 trasplantament <i>m</i>		• transplantation
	trasplantació <i>f</i>		
• temblor	732 tremolor <i>m</i>		• tremor
• asterixis	733 tremolor d'esbatec <i>m</i>		• flapping tremor
	asterixi <i>f</i>		• asterixis
• trismo	734 trisme <i>m</i>		• lockjaw
			• trismus

castellà	català	català	anglès
• trombo	735 trombe <i>m</i> trombus <i>m</i>		• thrombus
• tromboembolia	736 tromboembòlia <i>f</i>		• thromboembolia
• tromboembolismo	tromboembolisme <i>m</i>		• thromboembolism
• tromboembolismo	737 tromboembolisme <i>m</i>		• thromboembolism
• tromboembolia	tromboembòlia <i>f</i>		• thromboembolia
• tromboflebitis	738 tromboflebitis <i>f</i>		• thrombophlebitis
• trombosis venosa	739 trombosi venosa <i>f</i>		• venous thrombosis
• flebotrombosis	flebotrombosi <i>f</i>		• phlebothrombosis
• trombo	740 trombus <i>m</i> trombe <i>m</i>		• thrombus
• tubular	741 tubular <i>adj</i>		• tubular
• tumefacción	742 tumefacció <i>f</i>		• tumefaction
• hinchazón	inflor <i>f</i>		• swelling
• tumoración	tumoració <i>f</i>		• tumor
• tumoración	743 tumoració <i>f</i>		• tumor
• hinchazón	inflor <i>f</i>		• swelling
• tumefacción	tumefacció <i>f</i>		• tumefaction
• tusígeno -na	744 tussigen -ígena <i>adj</i>		• tussigenic
• úlcera	745 úlcer <i>f</i>		• ulcer
• llaga	llaga <i>f</i> nafra <i>f</i>		
• uña en vidrio de reloj	746 ungla de vidre de rellotge <i>f</i>		• watch glass nail
• uremia	747 urèmia <i>f</i>		• uremia
• toxuria	toxúria <i>f</i>		• toxuria
• urinemia	urinèmia <i>f</i>		• urinemia
• urémico -ca	748 urèmic -a <i>adj</i>		• uremic
• uretritis	749 uretritis <i>f</i>		• urethritis
• urinemia	750 urinèmia <i>f</i>		• urinemia
• toxuria	toxúria <i>f</i>		• toxuria
• uremia	urèmia <i>f</i>		• uremia
• valva	751 valva <i>f</i>		• valve
• válvula	752 vàlvula <i>f</i>		• valvula
• varice	753 variça <i>f</i>		• varix
• variz	variu <i>f</i>		
• varice	754 variu <i>f</i>		• varix
• variz	variça <i>f</i>		
• vasoconstricción	755 vasoconstricció <i>f</i>		• vasoconstriction
• vasodilatación	756 vasodilatació <i>f</i>		• vasodilatation
• vasovagal	757 vasovagal <i>adj</i>		• vasovagal
• vegetatismo	758 vegetatisme <i>m</i>		• autonomic manifestations
• venoso -sa	759 venós -osa <i>adj</i>		• venous
• ventrículo	760 ventricle <i>m</i>		• ventricle • ventriculus
• vértigo	761 vertigen <i>m</i>		• vertigo

castellà	català	català	anglès
• derrame	762 vessament <i>m</i> embassament <i>m</i>		• effusion
• derrame articular	763 vessament articular <i>m</i> embassament articular <i>m</i>		• joint effusion
• derrame pericardíaco	764 vessament pericardiàc <i>m</i> embassament pericardiàc <i>m</i>		• pericardial effusion
• derrame pleural	765 vessament pleural <i>m</i> embassament pleural <i>m</i>		• pleural effusion
• víscera	766 víscera <i>f</i>		• viscera
• visceromegalia	767 visceromegàlia <i>f</i>		• visceromegaly
• esplancnomegalia	esplancnomegàlia <i>f</i>		• splanchnomegaly
• organomegalia	organomegàlia <i>f</i>		• organomegaly
• vòmica	768 vòmica <i>f</i>		• vomica
• vòmito	769 vòmit <i>m</i>		• vomit
• xantelasma	770 xantelasma <i>m</i>		• xanthelasma
• xantocromía	771 xantocromia <i>f</i>		• xanthochromia
• xantoma	772 xantoma <i>m</i>		• xanthoma
• xantopsia	773 xantòpsia <i>f</i>		• xanthopsia
• bazuqueo	774 xarbotament <i>m</i>		• gurgle
• gorgoteo			
• choque	775 xoc <i>m</i>		• shock
• choque cardiogénico	776 xoc cardiogènic <i>m</i>		• cardiogenic shock
• choque de la punta	777 xoc de la punta <i>m</i>		• apex beat
• latido de la punta	batec de la punta <i>m</i>		• apex impulse
• choque hipovolémico	778 xoc hipovolèmic <i>m</i>		• hypovolemic shock

Índex castellà

- abdomen agudo *m*, 1
- ablación *f*, 2
- aborto *m*, 79
- absceso *m*, 3
- acantólisis *f*, 4
- acidosis metabólica *f*, 5
- acinesia *f*, 6
- acmé *f*, 7
- acolia *f*, 8
- acrocianosis *f*, 9
- acromegalia *f*, 10
- acropaquia *f*, 11, 228, 229
- acropaquia *f*, 11, 228, 229
- acúfenos *m pl*, 12
- adiadococinesia *f*, 13
- adinamia *f*, 14
- aerofagia *f*, 15
- afasia *f*, 16
- afonía *f*, 17
- afta *f*, 18
- agnosia *f*, 19
- agrafia *f*, 20
- agrafía *f*, 20
- agujetas *f pl*, 179
- alergia *f*, 24
- aleteo *m*, 21
- alexia *f*, 22
- algia *f*, 23
- alodinia *f*, 25
- alucinación *f*, 26
- alveolo *m*, 27
- amenorrea *f*, 28
- amilorrea *f*, 29
- aminoaciduria *f*, 30
- ampolla *f*, 113
- anaerobio *m*, 31
- anamnesis *f*, 32
- anasarca *f*, 33
- anemia *f*, 34
- anestesia *f*, 35
- aneurisma *m*, 36
- angina *f*, 37
- angina de esfuerzo *f*, 38
- angina de reposo *f*, 39
- angina estable *f*, 40
- angina hemodinámica *f*, 41
- angina inestable *f*, 42
- angina inicial *f*, 43
- angina variante *f*, 44, 45
- angina vasoespástica *f*, 44, 45
- angioplastia *f*, 46
- angustia *f*, 47
- anopsia *f*, 48
- anorexia *f*, 49
- anosmia *f*, 50
- anterógrado -da *adj*, 51
- anticuerpo *m*, 52
- antígeno *m*, 53
- anuresis *f*, 54
- anuria *f*, 54
- apnea *f*, 55
- apraxia *f*, 56
- arreflexia *f*, 57
- arritmia *f*, 58
- arteriopatía *f*, 59
- arteriosclerosis *f*, 60
- artralgia *f*, 61
- artritis *f*, 62
- ascitis *f*, 63
- asialia *f*, 64
- asinergia *f*, 65
- asta *f*, 83
- astenia *f*, 66
- asterixis *f*, 67, 733
- ataxia *f*, 68
- ataxia-telangiectasia *f*, 69
- atelectasia *f*, 70
- atetosis *f*, 71
- atrofia *f*, 72
- atrofia muscular *f*, 73
- aura *f*, 75
- autoinmunidad *f*, 76
- autólisis *f*, 77
- automatismo *m*, 78
- azotemia *f*, 80
- bacteriuria *f*, 81
- balón *m*, 82
- batipnea *f*, 86
- bazuqueo *m*, 141, 774
- bloquear *v tr*, 87
- bloqueo auriculoventricular *m*, 88, 89
- bloqueo cardíaco *m*, 88, 89
- bocio *m*, 347
- bolo *m*, 90, 245
- borborismo *m*, 91
- bradicinesia *f*, 93

Índex castellà

- bradipnea *f*, 94
- bradipsiquia *f*, 95
- brazal *m*, 92
- broncograma aèreo *m*, 97
- broncorrea *f*, 98
- bronquiectasia *f*, 99
- bulimia *f*, 112, 383
- cacosmia *f*, 115
- calambre *m*, 631
- cálculo *m*, 116
- capsulitis *f*, 119
- caquexia *f*, 120
- catarata *f*, 121
- catéter *m*, 122
- cateterismo uretral *m*, 123, 124, 684
- cavidad *f*, 125
- cefalalgia *f*, 126, 127
- cefalea *f*, 126, 127
- ceguera *f*, 128, 129
- cervicalgia *f*, 130
- chapetas malares *f pl*, 118, 157
- chasquido *m*, 272
- choque *m*, 775
- choque cardiogénico *m*, 776
- choque de la punta *m*, 85, 777
- choque hipovolémico *m*, 778
- cianosis *f*, 131
- ciática *f*, 132
- cilindro adiposo *m*, 135
- cilindro epitelial *m*, 133
- cilindro granuloso *m*, 134
- cilindro hemático *m*, 136
- cilindro hialino *m*, 137
- cilindro leucocitario *m*, 138
- cilindruria *f*, 139
- cistitis *f*, 140
- clapoteo *m*, 141
- claudicación *f*, 142
- claudicación intermitente *f*, 143
- clic *m*, 144
- clic de eyección *m*, 145
- clic de prolapso de la válvula mitral *m*, 146
- clínica *f*, 149
- clínico -ca *adj*, 147
- clínico -ca *m/f*, 148
- clinostatismo *m*, 150
- coagulación intravascular diseminada *f*, 151
- coartación de la aorta *f*, 152
- colapso venoso *m*, 156
- colestasis *f*, 153
- cólico -ca *adj/m*, 154
- coluria *f*, 155
- coma *m*, 158
- complianza *f*, 159
- compresión *f*, 160
- condritis *f*, 161
- confusión *f*, 162
- confusión mental *f*, 163
- congestión *f*, 164, 375
- constipación *f*, 165, 644
- constricción *f*, 166
- contracción *f*, 167
- contractilidad *f*, 168
- contractura *f*, 169
- convalecencia *f*, 170
- convulsión *f*, 171
- corazón pulmonar *m*, 172
- corea *f*, 173
- corectasis *f*, 174, 175, 480
- corediastasis *f*, 174, 175, 480
- cornezuelo del centeno *m*, 659
- creatorrea *f*, 176
- creciente *adj*, 177
- debilidad *f*, 180
- declinación *f*, 181
- decorticación *f*, 182
- decreciente *adj*, 183
- decúbito *m*, 184
- dedo en palillo de tambor *m*, 11, 228, 229
- dedo hipocrátrico *m*, 11, 228, 229
- defecar *v intr*, 185
- defervescencia *f*, 186
- déficit *m*, 187
- deformidad *f*, 188
- delirio *m*, 189
- demencia *f*, 190
- depresión *f*, 191
- derrame *m*, 241, 762
- derrame articular *m*, 242, 763
- derrame pericardiaco *m*, 243, 764
- derrame pleural *m*, 244, 765
- desfibrilador *m*, 192
- deshidratación *f*, 193
- desnutrición *f*, 194

Índex castellà

- desorientación *f*, 195
- despolarización *f*, 196
- diabetes insípida *f*, 198
- diabetes *mellitus* *f*, 199, 200
- diabetes sacarina *f*, 199, 200
- diagnosis *f*, 201, 202
- diagnóstico *m*, 201, 202
- diagnóstico -ca *adj*, 203
- diapédesis *f*, 204
- diarrea *f*, 205
- diastema *m*, 206
- diástole *f*, 207
- diátesis *f*, 208
- dilatación *f*, 209
- diplejía *f*, 210
- disartria *f*, 211
- disautonomía *f*, 212
- discinesia *f*, 213
- discronismo *m*, 214, 215
- disección *f*, 224
- disfagia *f*, 216, 530
- disimetría *f*, 217
- disnea *f*, 220
- disnea paroxística nocturna *f*, 221
- dispareunia *f*, 218
- dispepsia *f*, 219
- disproteinemia *f*, 222
- disquesia *f*, 223
- distensión *f*, 225
- distonía *f*, 226
- distrés respiratorio *m*, 197
- disuria *f*, 227
- diuresis *f*, 230
- dolor *m*, 231
- dorsalgia *f*, 232, 233
- dorsodinia *f*, 232, 233
- ecoestructura *f*, 234
- ectasia *f*, 235
- edema *m*, 236
- edema agudo de pulmón *m*, 237, 240
- edema en esclavina *m*, 238
- edema maleolar *m*, 239
- edema pulmonar *m*, 237, 240
- embolada *f*, 90, 245
- embolia *f*, 246
- empiema *m*, 249
- enanismo *m*, 500
- encefalopatía *f*, 250
- enema *m*, 251
- enfisema *m*, 247
- enoftalmía *f*, 252
- enoftalmos *m*, 252
- enterorragia *f*, 253
- enzima *f*, 255
- epigastrio *m*, 256
- epilepsia *f*, 257
- epistaxis *f*, 258
- equimosis *f*, 259
- eritema *m*, 260
- eritropoyetina *f*, 261
- eructo *m*, 262
- erupción *f*, 263
- escalofrío *m*, 117, 268
- escape *m*, 264
- escíballo *m*, 265, 285
- escotoma *m*, 266
- esfuerzo *m*, 267
- espasmo *m*, 269
- espasticidad *f*, 270
- espiral de Curschmann *f*, 273
- esplacnomegalia *f*, 274, 536, 767
- esplenomegalia *f*, 275
- esputo *m*, 276, 296
- esputo fétido *m*, 277
- esputo hemoptoico *m*, 278
- esputo herrumbroso *m*, 280
- esputo numular *m*, 279
- estasis *f*, 281
- esteatorrea *f*, 282
- estenocardia *f*, 283
- estenosis *f*, 284
- estercolito *m*, 265, 285
- estertor crepitante *m*, 632
- estertor sibilante *m*, 633
- estertor subcrepitante *m*, 634
- estrangulación *f*, 286
- estreñimiento *m*, 165, 644
- estrés *m*, 287
- estridor *m*, 288
- estupor *m*, 289
- etiología *f*, 290
- etiopatogenia *f*, 291, 292, 563
- etiopatología *f*, 291, 292, 563
- exacerbación *f*, 293
- excitación *f*, 294
- exoftalmía *f*, 295

Índex castellà

- exoftalmos *m*, 295
- expectoración *f*, 276, 296
- exploración física *f*, 297
- extrasístole *f*, 300
- exudación *f*, 298
- exudado *m*, 299
- factor natriurético *m*, 301
- fasciculación *f*, 304
- fascículo de His *m*, 303, 312
- fatigabilidad *f*, 305
- febrícula *f*, 310
- fecaloma *m*, 311
- fibrilación *f*, 313
- fibrosis *f*, 314
- fiebre *f*, 306
- fiebre recurrente *f*, 307
- fiebre remitente *f*, 308
- fiebre sostenida *f*, 309
- filtrado glomerular *m*, 315
- fisiopatología *f*, 316
- fístula *f*, 318
- fisura *f*, 317
- flaccidez *f*, 319
- flatulencia *f*, 320
- flebotrombosis *f*, 321, 739
- flemón *m*, 322
- flogosis *f*, 323
- flujo *m*, 324
- flúter *m*, 21
- fonofobia *f*, 326
- fotofobia *f*, 327
- fóvea *f*, 328
- fractura *f*, 329
- frecuencia *f*, 333
- frémito *m*, 332
- frote pleural *m*, 330, 331
- funcional *adj*, 334
- galactorrea *f*, 335
- gasto cardíaco *m*, 114
- gastrocronorrea *f*, 337, 338
- gastrosucorrea *f*, 337, 338
- gigantismo *m*, 339, 378
- ginecomastia *f*, 340
- glaucoma *m*, 341
- glomerulonefritis *f*, 344
- glucemia *f*, 342, 345
- glucólisis *f*, 343
- glucosuria *f*, 346
- gorgoteo *m*, 774
- halitosis *f*, 348
- hambre *f*, 336
- hemafecia *f*, 349, 353
- hemartros *m*, 350
- hemartrosis *f*, 350
- hematemesis *f*, 351
- hematoma *m*, 352
- hematoquecia *f*, 349, 353
- hematuria *f*, 354
- hemeralopía *f*, 355
- hemiablepsia *f*, 356, 357, 358
- hemiamaurosis *f*, 356, 357, 358
- hemianopsia *f*, 356, 357, 358
- hemiparesia *f*, 359
- hemiplejía *f*, 360
- hemoglobinuria *f*, 361
- hemoptisis *f*, 362
- hemorragia *f*, 363
- hemorroide *f*, 364
- hemotórax *m*, 365
- hepatomegalia *f*, 366
- hernia *f*, 367
- hidrartrosis *f*, 368, 369
- hidrotórax *m*, 370
- hinchazón *f*, 434, 742, 743
- hiperalgesia *f*, 371, 372
- hiperalgia *f*, 371, 372
- hipercapnia *f*, 373
- hiperclaridad *f*, 374
- hiperemia *f*, 164, 375
- hiperestesia *f*, 376
- hiperfosfaturia *f*, 377
- hipergigantosomía *f*, 339, 378
- hiperhidrosis *f*, 379
- hiperinsuflación pulmonar *f*, 380
- hiperlipiduria *f*, 381
- hipermetría *f*, 382
- hiperorexia *f*, 112, 383
- hiperpatía *f*, 384
- hiperpigmentación *f*, 385
- hiperpnea *f*, 386
- hiperreflexia *f*, 387
- hipersensibilidad retardada *f*, 388
- hipersomnia *f*, 389
- hipertensión *f*, 390
- hipertermia *f*, 391
- hipertonía *f*, 392

Índex castellà

- hipertrofia *f*, 393
- hiperventilación *f*, 394
- hipoacusia *f*, 395, 685
- hipoalbuminemia *f*, 396
- hipocapnia *f*, 397
- hipoclaridad *f*, 398
- hipoestesia *f*, 399
- hipofonesis *f*, 400
- hipoinsuflación pulmonar *f*, 401
- hipopnea *f*, 402
- hipoproteinemia *f*, 403
- hipoptialismo *m*, 404, 406
- hiporreflexia *f*, 405
- hiposialosis *f*, 404, 406
- hipostenuria *f*, 407
- hipotensión *f*, 408
- hipotonía *f*, 409
- hipoventilación *f*, 410
- hipovolemia *f*, 411
- hipoxemia *f*, 412
- hipoxia *f*, 413
- hirsutismo *m*, 414
- historia clínica *f*, 415
- holodiastólico -ca *adj*, 416, 551
- holosistólico -ca *adj*, 417, 552
- hombro *m*, 271, 496
- homeostasis *f*, 418
- ictericia *f*, 419
- ictus *m*, 420
- impotencia *f*, 422
- impotencia funcional *f*, 423
- incontinencia *f*, 424
- incubación *f*, 425
- indigestión *f*, 426
- infarto *m*, 427
- infarto miocárdico *m*, 428
- infarto miocárdico no transmural *m*, 429
- infarto miocárdico subendocárdico *m*, 430
- infarto miocárdico transmural *m*, 431
- infertilidad *f*, 432
- inflamación *f*, 433
- ingurgitación *f*, 435
- injerto *m*, 248
- inmunodeficiencia *f*, 421
- insomnio *m*, 436
- insuficiencia *f*, 437
- insuficiencia cardíaca *f*, 302, 438
- insuficiencia cardíaca derecha *f*, 439
- insuficiencia cardíaca izquierda *f*, 440
- insuficiencia venosa *f*, 441
- intervalo *m*, 442
- intolerancia *f*, 443
- invasión *f*, 444
- irradiación *f*, 445
- irritabilidad *f*, 446
- irritación *f*, 447
- isoenzima *f*, 448
- isostenuria *f*, 449
- isquemia *f*, 450
- isquemia arterial *f*, 451
- isquemia miocárdica subendocárdica *f*, 452
- isquemia miocárdica transmural *f*, 453
- isquémico -ca *adj*, 454
- jaqueca *f*, 481
- lagrimeo *m*, 460
- latido *m*, 84
- latido de la punta *m*, 85, 777
- lavado *m*, 643
- lesión *f*, 456
- leucocituria *f*, 457
- lipotimia *f*, 458
- llaga *f*, 459, 499, 745
- lumbalgia *f*, 462
- luxación *f*, 463
- macroglosia *f*, 464
- manguito *m*, 92
- marcapasos *m*, 465
- mareo *m*, 466
- masa *f*, 467
- matidez *f*, 468
- melanorragia *f*, 469, 470
- melena *f*, 469, 470
- meningismo *m*, 471
- mesodiastólico -ca *adj*, 472
- mesosistólico -ca *adj*, 473
- meteorismo *m*, 474
- mialgia *f*, 475, 487
- miastenia *f*, 476
- micción *f*, 477, 479, 537
- micrografía *f*, 478
- micturición *f*, 477, 479, 537
- midriasis *f*, 174, 175, 480
- migraña *f*, 481
- miitis *f*, 482, 491

Índex castellà

- miocardiopatia *f*, 483
- miocimia *f*, 484, 486, 556
- mioclonía *f*, 485
- mioclonía fibrilar múltiple *f*, 484, 486, 556
- miodinia *f*, 475, 487
- mioglobinuria *f*, 488, 489
- miohemoglobinuria *f*, 488, 489
- miosis *f*, 490
- miositis *f*, 482, 491
- miotonía *f*, 492
- moria *f*, 493
- muerte cerebral *f*, 494
- murmullo vesicular *m*, 495
- músculo *m*, 497
- mutismo *m*, 498
- nanismo *m*, 500
- natriuresis *f*, 501, 502
- natriuria *f*, 501, 502
- náusea *f*, 503
- necrosis *f*, 504
- nefroangiosclerosis *f*, 505, 507
- nefrogénico -ca *adj*, 506
- nefrosclerosis *f*, 505, 507
- nerviosismo *m*, 508
- neuralgia *f*, 509
- neuropatía *f*, 510
- nicturia *f*, 511
- nistagmo *m*, 512
- nodal *adj*, 513
- nodo atrioventricular *m*, 514, 515, 516
- nodo auriculoventricular *m*, 514, 515, 516
- nodo de Aschoff-Tawara *m*, 514, 515, 516
- nodo de Keith-Flack *m*, 517, 518, 519
- nodo sinoauricular *m*, 517, 518, 519
- nodo sinusal *m*, 517, 518, 519
- normodrómico -ca *adj*, 520, 538
- normotópico -ca *adj*, 521, 541
- nosología *f*, 522, 523, 524
- nosonomía *f*, 522, 523, 524
- nosotaxia *f*, 522, 523, 524
- noxa *f*, 525
- obesidad *f*, 526
- obnubilación *f*, 527
- obstrucción *f*, 528
- oclusión *f*, 529
- odinofagia *f*, 216, 530
- oligomenorrea *f*, 531
- oliguria *f*, 532
- oncogén *m*, 533
- opresión *f*, 534
- opsonización *f*, 535
- organomegalia *f*, 274, 536, 767
- orinación *f*, 477, 479, 537
- ortodrómico -ca *adj*, 520, 538
- ortopnea *f*, 539
- ortostatismo *m*, 540
- ortotópico -ca *adj*, 521, 541
- osteítis *f*, 542
- osteodistrofia renal *f*, 543, 544
- osteodistrofia urémica *f*, 543, 544
- osteomalacia *f*, 545
- osteopatía *f*, 546
- otoblenorrea *f*, 547, 548, 549
- otopiorrea *f*, 547, 548, 549
- otorrea *f*, 547, 548, 549
- palpitación *f*, 550
- pandiastólico -ca *adj*, 416, 551
- pansistólico -ca *adj*, 417, 552
- pantorrilla *f*, 553, 725
- paradójico -ca *adj*, 554
- parálisis *f*, 555
- paramioclonía fibrilar *f*, 484, 486, 556
- paraparesia *f*, 557
- paraplejía *f*, 558
- paresia *f*, 559
- paro cardíaco *m*, 74
- paroxismo *m*, 561
- paroxístico -ca *adj*, 560
- patocronía *f*, 562
- patogenia *f*, 291, 292, 563
- pectoriloquia áfona *f*, 564, 673
- pelagra *f*, 565
- película *f*, 566
- pérdida oculta *f*, 567
- perforación *f*, 568
- perfusión *f*, 569
- pericardio *m*, 570
- pericarditis *f*, 571
- peritoneo *m*, 572
- pie cavo *m*, 573, 574
- pie en garra *m*, 575
- pie hueco *m*, 573, 574
- pie plano *n*, 579
- pie varo *m*, 577, 578

Índex castellà

- pie zambo *m*, 576
- pielonefritis *f*, 580
- pirosis *f*, 581
- pituita *f*, 582
- platipnea *f*, 583
- podagra *f*, 584
- polaquiuria *f*, 589
- polidipsia *f*, 585
- polifagia *f*, 586
- polimialgia *f*, 587
- poliuria *f*, 588
- potomania *f*, 606
- prandial *adj*, 607
- precordial *adj*, 608
- prediastólico -ca *adj*, 609
- preexcitación *f*, 610
- presistólico -ca *adj*, 611
- proctocele *m*, 612, 639
- proctorragia *f*, 613, 640
- prodrómico -ca *adj*, 614
- progenia *f*, 615, 616
- prognatismo *m*, 615, 616
- prognosis *f*, 617, 619
- prolapso rectal *m*, 618
- pronóstico *m*, 617, 619
- pronóstico -ca *adj*, 620
- prostatismo *m*, 621, 680
- proteinuria *f*, 622
- protodiastólico -ca *adj*, 623
- protosistólico -ca *adj*, 624
- pruriginoso -sa *adj*, 625
- prurito *m*, 626
- pruritoso -sa *adj*, 625
- ptialismo *m*, 627, 669
- ptosis *f*, 628
- pulso *m*, 592
- pulso acelerado *m*, 594
- pulso anacroto *m*, 593
- pulso blando *m*, 600, 605
- pulso *celer* *m*, 594
- pulso de Kussmaul *m*, 595, 601
- pulso dicroto *m*, 596
- pulso duro *m*, 597
- pulso magno *m*, 598, 599
- pulso *magnus* *m*, 598, 599
- pulso paradójico *m*, 595, 601
- pulso *parvus* *m*, 602, 603
- pulso pequeño *m*, 602, 603
- pulso tardo *m*, 604
- púrpura *f*, 629
- quemadura *f*, 178
- quilotórax *m*, 630
- rama *f*, 96
- raquitismo *m*, 635
- recaída *f*, 636
- recidiva *f*, 637
- recrudescencia *f*, 638
- rectocele *m*, 612, 639
- rectorragia *f*, 613, 640
- reflujo hepatoyugular *m*, 641
- regurgitación *f*, 642
- retroesternal *adj*, 646
- retrógrado -da *adj*, 645
- reumático -ca *adj/m/f*, 647
- reumatismo *m*, 648
- rigidez *f*, 649
- rinorrea *f*, 650
- ritmo circadiano *m*, 651
- ritmo de escape auricular *m*, 652
- ritmo de escape ventricular *m*, 653
- ritmo heterotópico *m*, 654
- ritmo normotópico *m*, 655
- roce pleural *m*, 330, 331
- ronquera *f*, 657
- ronquido *m*, 656
- ruido *m*, 686
- sed *f*, 663
- semiología *f*, 660
- seno aórtico *m*, 664, 665
- seno de Valsalva *m*, 664, 665
- serosa *f*, 662
- sialemesia *f*, 666
- sialoadenitis *f*, 667, 668
- sialorrea *f*, 627, 669
- sibilancia *f*, 670, 671
- signo *m*, 672
- signo de Baccelli *m*, 564, 673
- signo de Raynaud *m*, 675
- signo del escarparate *m*, 674
- síncope *m*, 677
- síndrome nefrítico *m*, 678
- síndrome nefrótico *m*, 679
- síndrome prostático *m*, 621, 680
- síntoma *m*, 676
- sístole *f*, 681
- sobrecarga *f*, 682
- sofoco *m*, 325, 689
- sollozo *m*, 658

Índex castellà

- somnolencia *f*, 683
- sondaje vesical *m*, 123, 124, 684
- soplo *m*, 101
- soplo anfórico *m*, 102
- soplo bronquial *m*, 103, 111
- soplo diastólico *m*, 104
- soplo funcional *m*, 105, 106
- soplo inocente *m*, 105, 106
- soplo orgánico *m*, 107, 108
- soplo patológico *m*, 107, 108
- soplo romboidal *m*, 109
- soplo sistólico *m*, 110
- soplo tubárico *m*, 103, 111
- sordera *f*, 395, 685
- subluxación *f*, 687
- sudación *f*, 688
- sudor *m*, 690
- sudoración *f*, 688
- superficie *f*, 691
- tabique *m*, 254, 661
- tapón de Dittrich *m*, 693
- taponamiento cardíaco *m*, 692
- taquiarritmia *f*, 694
- taquicardia *f*, 695
- taquicardia paroxística *f*, 696
- taquipnea *f*, 697
- telangiectasia *f*, 698
- telediastólico -ca *adj*, 699
- telesistólico -ca *adj*, 700
- temblor *m*, 732
- tendinitis *f*, 701, 702, 706
- tendinitis *f*, 701, 702, 706
- tenesmo *m*, 703
- tenesmo rectal *m*, 704
- tenesmo vesical *m*, 705
- tenonitis *f*, 701, 702, 706
- tetania *f*, 707
- tic *m*, 708
- timpanismo *m*, 709, 710
- timpanitis *f*, 709, 710
- tiroideo -a *adj*, 711
- tofo *m*, 713
- tolerancia *f*, 714
- tono *m*, 712
- tórax en tonel *m*, 715, 716, 717
- tórax enfisematoso *m*, 715, 716, 717
- tórax globoso *m*, 715, 716, 717
- torticolis *m*, 718
- tortícolis *m*, 718
- tos *f*, 719
- tos bitonal *f*, 720
- tos espasmódica *f*, 722
- tos perruna *f*, 721
- tos productiva *f*, 723
- tos seca *f*, 724
- toxuria *f*, 727, 747, 750
- transaminasa *f*, 728
- trasplante *m*, 730, 731
- trasudado *m*, 729
- trismo *m*, 734
- trombo *m*, 735, 740
- tromboembolia *f*, 736, 737
- tromboembolismo *m*, 736, 737
- tromboflebitis *f*, 738
- trombosis venosa *f*, 321, 739
- tubular *adj*, 741
- tumefacción *f*, 434, 742, 743
- tumoración *f*, 434, 742, 743
- tusígeno -na *adj*, 744
- úlcera *f*, 459, 499, 745
- umbral *m*, 461
- uña en vidrio de reloj *f*, 746
- uremia *f*, 727, 747, 750
- urémico -ca *adj*, 748
- uretritis *f*, 749
- urinemia *f*, 727, 747, 750
- valva *f*, 751
- válvula *f*, 752
- varice *f*, 753, 754
- variz *f*, 753, 754
- vasoconstricción *f*, 755
- vasodilatación *f*, 756
- vasovagal *adj*, 757
- vegetatismo *m*, 758
- venoso -sa *adj*, 759
- ventrículo *m*, 760
- vértigo *m*, 761
- víscera *f*, 766
- visceromegalia *f*, 274, 536, 767
- vómica *f*, 768
- vómito *m*, 769
- xantelasma *m*, 770
- xantocromía *f*, 771
- xantoma *m*, 772
- xantopsia *f*, 773
- yema del dedo *f*, 590, 591, 726
- yugular *adj/f*, 455
- zumbido *m*, 100

Índex anglès

- ablation *n*, 2
- abortion *n*, 79
- abscess *n*, 3
- acantholysis *n*, 4
- ache *n*, 23
- acholia *n*, 8
- acme *n*, 7
- acouasm *n*, 12
- acousma *n*, 12
- acrocyanosis *n*, 9
- acromegalia *n*, 10
- acromegaly *n*, 10
- acropachy *n*, 11, 228, 229
- acute abdomen *n*, 1
- adiadochocinesia *n*, 13
- adiadochokinesis *n*, 13
- adynamia *n*, 14
- aerophagia *n*, 15
- agnosia *n*, 19
- agraphia *n*, 20
- air bronchogram *n*, 97
- akinesia *n*, 6
- alexia *n*, 22
- allergy *n*, 24
- allodynia *n*, 25
- alveolus *n*, 27
- amenorrhea *n*, 28
- aminoaciduria *n*, 30
- amphoric voice *n*, 102
- amyloorrhea *n*, 29
- anacrotic pulse *n*, 593
- anaerobe *n*, 31
- anamnesis *n*, 32
- anasarca *n*, 33
- anemia *n*, 34
- anesthesia *n*, 35
- aneurysm *n*, 36
- angina *n*, 37
- angina of effort *n*, 38
- angioplasty *n*, 46
- anopsia *n*, 48
- anorexia *n*, 49
- anosmia *n*, 50
- anterograde *adj*, 51
- antibody *n*, 52
- antigen *n*, 53
- anuria *n*, 54
- anxiety *n*, 47
- aortic sinus *n*, 664, 665
- apex beat *n*, 85, 777
- apex impulse *n*, 85, 777
- aphasia *n*, 16
- aphonia *n*, 17
- aphonic pectoriloquy *n*, 564, 673
- aphtha *n*, 18
- apnea *n*, 55
- appetite *n*, 336
- apraxia *n*, 56
- areflexia *n*, 57
- arrhythmia *n*, 58
- arterial ischemia *n*, 451
- arteriopathy *n*, 59
- arteriosclerosis *n*, 60
- arthralgia *n*, 61
- arthritis *n*, 62
- ascites *n*, 63
- asialia *n*, 64
- asterixis *n*, 67, 733
- asthenia *n*, 66
- asynergia *n*, 65
- ataxia *n*, 68
- ataxia-telangiectasia *n*, 69
- atelectasis *n*, 70
- athetosis *n*, 71
- atrioventricular block *n*, 88, 89
- atrioventricular node *n*, 514, 515, 516
- atrophy *n*, 72
- aura *n*, 75
- auricular escape rhythm *n*, 652
- auriculoventricular node *n*, 514, 515, 516
- autoimmunity *n*, 76
- autolysis *n*, 77
- automatism *n*, 78
- autonomic manifestations *n pl*, 758
- azotemia *n*, 80
- Baccelli's sign *n*, 564, 673
- bacteriuria *n*, 81
- balloon *n*, 82
- barrel chest *n*, 715, 716, 717
- bathypnea *n*, 86
- beat *n*, 84
- belching *n*, 262
- bitonal cough *n*, 720
- bleeding *n*, 363
- blindness *n*, 128, 129
- blister *n*, 113
- block, to *v tr*, 87
- blood cast *n*, 136
- bloody sputum *n*, 278
- bolus *n*, 90, 245

Índex anglès

- borborygmus *n*, 91
- bradykinesia *n*, 93
- bradypnea *n*, 94
- bradypsychia *n*, 95
- brain death *n*, 494
- bronchial breath sound *n*, 103, 111
- bronchiectasis *n*, 99
- bronchorrhea *n*, 98
- bulimia *n*, 112, 383
- bundle *n*, 96
- bundle of His *n*, 303, 312
- burn *n*, 178
- cachexia *n*, 120
- cacosmia *n*, 115
- calculus *n*, 116
- calf *n*, 553, 725
- capsulitis *n*, 119
- cardiac output *n*, 114
- cardiac tamponade *n*, 692
- cardiogenic shock *n*, 776
- cataract *n*, 121
- catheter *n*, 122
- cavity *n*, 125
- cephalalgia *n*, 126, 127
- cervicalgia *n*, 130
- chill *n*, 117, 268
- cholestasis *n*, 153
- chondritis *n*, 161
- chorea *n*, 173
- chylothorax *n*, 630
- circadian rhythm *n*, 651
- clapotage *n*, 141
- clapotement *n*, 141
- claudication *n*, 142
- clawfoot *n*, 575
- click *n*, 144
- clinic *n*, 149
- clinical *adj*, 147
- clinician *n*, 148
- clinostatism *n*, 150
- clubfoot *n*, 577, 578
- coarctation of the aorta *n*, 152
- colic *adj/n*, 154
- coliuria *n*, 155
- coma *n*, 158
- compliance *n*, 159
- compression *n*, 160
- confusion *n*, 162
- congestion *n*, 164, 375
- congestion of the cheeks *n*, 118, 157
- constipation *n*, 165, 644
- constriction *n*, 166
- continued fever *n*, 309
- contracted foot *n*, 573, 574
- contractility *n*, 168
- contraction *n*, 167
- contracture *n*, 169
- convalescence *n*, 170
- convulsion *n*, 171
- corectasis *n*, 174, 175, 480
- corediastasis *n*, 174, 175, 480
- costiveness *n*, 165, 644
- cough *n*, 719
- cramp *n*, 631
- creatorrhea *n*, 176
- crepitant rale *n*, 632
- crescent *adj*, 177
- cuff *n*, 92
- Curschmann's spiral *n*, 273
- cyanosis *n*, 131
- cylindruria *n*, 139
- cystitis *n*, 140
- deafness *n*, 395, 685
- debility *n*, 180
- declination *n*, 181
- decortication *n*, 182
- decrescent *adj*, 183
- decubitus *n*, 184
- defecate, to *v intr*, 185
- defervescence *n*, 186
- defibrillator *n*, 192
- deficit *n*, 187
- deformity *n*, 188
- dehydration *n*, 193
- delayed hypersensitivity *n*, 388
- delirium *n*, 189
- dementia *n*, 190
- denutrition *n*, 194
- depolarization *n*, 196
- depression *n*, 191
- diabetes insipidus *n*, 198
- diabetes mellitus *n*, 199, 200
- diagnosis *n*, 201, 202
- diagnostic *adj*, 203
- diamond-shaped murmur *n*, 109
- diapedesis *n*, 204
- diarrhea *n*, 205
- diastema *n*, 206
- diastole *n*, 207
- diastolic murmur *n*, 104

Índex anglès

- diathesis *n*, 208
- dirotic pulse *n*, 596
- dilatation *n*, 209
- diplegia *n*, 210
- disorientation *n*, 195
- dissection *n*, 224
- disseminated intravascular coagulation *n*, 151
- distension *n*, 225
- Dittrich's plugs *n pl*, 693
- diuresis *n*, 230
- dog cough *n*, 721
- dorsalgia *n*, 232, 233
- dorsodynia *n*, 232, 233
- dry cough *n*, 724
- dullness *n*, 468
- dulness *n*, 468
- dwarfism *n*, 500
- dysarthria *n*, 211
- dysautonomia *n*, 212
- dyschesia *n*, 223
- dyschronism *n*, 214, 215
- dyskinesia *n*, 213
- dysmetria *n*, 217
- dyspareunia *n*, 218
- dyspepsia *n*, 219
- dysphagia *n*, 216, 530
- dyspnea *n*, 220
- dysproteinemia *n*, 222
- dystonia *n*, 226
- dysuria *n*, 227
- ecchymosis *n*, 259
- echostructure *n*, 234
- ectasia *n*, 235
- ectasy *n*, 235
- edema *n*, 236
- edema of the neck and upper extremities *n*, 238
- effort *n*, 267
- effusion *n*, 241, 762
- ejection click *n*, 145
- embolism *n*, 246
- emphysema *n*, 247
- empyema *n*, 249
- encephalopathy *n*, 250
- enema *n*, 251
- engorgement *n*, 435
- enophthalmia *n*, 252
- enophthalmos *n*, 252
- enterorrhagia *n*, 253
- enzyme *n*, 255
- epigastrium *n*, 256
- epilepsy *n*, 257
- epistaxis *n*, 258
- epithelial cast *n*, 133
- eructation *n*, 262
- eruption *n*, 263
- erythema *n*, 260
- erythropoietin *n*, 261
- escape *n*, 264
- etiology *n*, 290
- etiopathogeny *n*, 291, 292, 563
- etiopathology *n*, 291, 292, 563
- exacerbation *n*, 293
- excitation *n*, 294
- exophthalmia *n*, 295
- exophthalmos *n*, 295
- expectoration *n*, 276, 296
- extrasystole *n*, 300
- exudate *n*, 299
- exudation *n*, 298
- fasciculation *n*, 304
- fatigability *n*, 305
- fatty cast *n*, 135
- fecaloma *n*, 311
- fever *n*, 306
- fibrillary myoclonia *n*, 486, 486, 556
- fibrillation *n*, 313
- fibrosis *n*, 314
- finger pad *n*, 590, 591, 726
- fissure *n*, 317
- fistula *n*, 318
- flaccidity *n*, 319
- flapping tremor *n*, 67, 733
- flat foot *n*, 579
- flatness *n*, 468
- flatulence *n*, 320
- flow *n*, 324
- flush *n*, 325, 689
- flutter *n*, 21
- flux *n*, 324
- foetid sputum *n*, 277
- forage *n*, 568
- foration *n*, 568
- fovea *n*, 328
- fracture *n*, 329
- fremitus *n*, 332
- frequency *n*, 333
- functional *adj*, 334
- functional impotence *n*, 423
- functional murmur *n*, 105, 106

Índex anglès

- galactorrhœa *n*, 335
- gastrochronorrhœa *n*, 337, 338
- gastrosuccorrhœa *n*, 337, 338
- gigantism *n*, 339, 378
- glaucoma *n*, 341
- glomerular filtrate *n*, 315
- glomerulonephritis *n*, 344
- glucosuria *n*, 346
- glycemia *n*, 342, 345
- glycolysis *n*, 343
- glycosuria *n*, 346
- goiter *n*, 347
- graft *n*, 248
- granular cast *n*, 134
- gurgle *n*, 774
- gynecomastia *n*, 340
- halitosis *n*, 348
- hallucination *n*, 26
- hard pulse *n*, 597
- health history *n*, 415
- heart arrest *n*, 74
- heart block *n*, 88, 89
- heart failure *n*, 302, 438
- heartburn *n*, 581
- hemafecia *n*, 349, 353
- hemarthros *n*, 350
- hemarthrosis *n*, 350
- hematemesi *n*, 351
- hematochezia *n*, 349, 353
- hematoma *n*, 352
- hematuria *n*, 354
- hemeralopia *n*, 355
- hemiablepsia *n*, 356, 357, 358
- hemiamaurosis *n*, 356, 357, 358
- hemianopsia *n*, 356, 357, 358
- hemiparesis *n*, 359
- hemiplegia *n*, 360
- hemodynamic angina *n*, 41
- hemoglobinuria *n*, 361
- hemoptysis *n*, 362
- hemorrhage *n*, 363
- hemorrhoid *n*, 364
- hemothorax *n*, 365
- hepatojugular reflux *n*, 641
- hepatomegalia *n*, 366
- hernia *n*, 367
- heterotopic rhythm *n*, 654
- hidden loss *n*, 567
- hirsuties *n*, 414
- hirsutism *n*, 414
- hoarseness *n*, 657
- holodiastolic *adj*, 416, 551
- holosystolic *adj*, 417, 552
- homeostasis *n*, 418
- horn *n*, 83
- hum *n*, 100
- hyaline cast *n*, 137
- hydrarthrosis *n*, 368, 369
- hydrothorax *n*, 370
- hypacusis *n*, 395, 685
- hypalbuminemia *n*, 396
- hyperalgesia *n*, 371, 372
- hyperalgia *n*, 371, 372
- hyperbrightness *n*, 374
- hypercapnia *n*, 373
- hyperemia *n*, 164, 375
- hyperesthesia *n*, 376
- hyperhidrosis *n*, 379
- hyperlipiduria *n*, 381
- hypermetria *n*, 382
- hyperorexia *n*, 112, 383
- hyperpathia *n*, 384
- hyperphosphaturia *n*, 377
- hyperpigmentation *n*, 385
- hyperpnea *n*, 386
- hyperreflexia *n*, 387
- hypersomnia *n*, 339, 378
- hypersomnia *n*, 389
- hypertension *n*, 390
- hyperthermia *n*, 391
- hypertonia *n*, 392
- hypertrophy *n*, 393
- hyperventilation *n*, 394
- hypoalbuminemia *n*, 396
- hypobrightness *n*, 398
- hypocapnia *n*, 397
- hypoesthesia *n*, 399
- hypophonesis *n*, 400
- hypopnea *n*, 402
- hypoproteinemia *n*, 403
- hypoptyalism *n*, 404, 406
- hyporeflexia *n*, 405
- hyposialosis *n*, 404, 406
- hyposthenuria *n*, 407
- hypotension *n*, 408
- hypotonia *n*, 409
- hypoventilation *n*, 410
- hypovolemia *n*, 411
- hypovolemic shock *n*, 778
- hypoxemia *n*, 412

Índex anglès

- hypoxia *n*, 413
- icterus *n*, 419
- ictus *n*, 420
- immunodeficiency *n*, 421
- impotence *n*, 422
- impotency *n*, 422
- incontinence *n*, 424
- incubation *n*, 425
- indigestion *n*, 426
- infarct *n*, 427
- infarction *n*, 427
- infertility *n*, 432
- inflammation *n*, 433
- initial angina *n*, 43
- innocent murmur *n*, 105, 106
- insomnia *n*, 436
- insufficiency *n*, 437
- intermittent claudication *n*, 143
- interval *n*, 442
- intolerance *n*, 443
- invasion *n*, 444
- irradiation *n*, 445
- irritability *n*, 446
- irritation *n*, 447
- ischemia *n*, 450
- ischemic *adj*, 454
- isoenzyme *n*, 448
- isosthenuria *n*, 449
- isozyme *n*, 448
- itching *n*, 626
- jaundice *n*, 419
- joint effusion *n*, 242, 763
- jugular *adj/n*, 455
- Kussmaul's pulse *n*, 595, 601
- lavage *n*, 643
- lavement *n*, 643
- left-heart failure *n*, 440
- lesion *n*, 456
- leukocyte cast *n*, 138
- leukocyturia *n*, 457
- lipothymia *n*, 458
- lockjaw *n*, 734
- low back pain *n*, 462
- low-grade fever *n*, 310
- lumbalgia *n*, 462
- lung edema *n*, 237, 240
- luxation *n*, 463
- macroglossia *n*, 464
- malleolar edema *n*, 239
- mass *n*, 467
- melanorrhagia *n*, 469, 470
- melena *n*, 469, 470
- meningism *n*, 471
- mental confusion *n*, 163
- mesodiastolic *adj*, 472
- mesosystolic *adj*, 473
- metabolic acidosis *n*, 5
- meteorism *n*, 474
- micrography *n*, 478
- miction *n*, 477, 479, 537
- micturition *n*, 477, 479, 537
- middiastolic *adj*, 472
- midgetism *n*, 500
- midsystolic *adj*, 473
- migraine *n*, 481
- miosis *n*, 490
- mitral valve prolapse click *n*, 146
- moria *n*, 493
- motion sickness *n*, 466
- murmur *n*, 101
- muscle *n*, 497
- muscular atrophy *n*, 73
- mutism *n*, 498
- myalgia *n*, 475, 487
- myasthenia *n*, 476
- mydriasis *n*, 174, 175, 480
- myitis *n*, 482, 491
- myocardial infarction *n*, 428
- myocardiopathy *n*, 483
- myoclonia *n*, 485
- myodynia *n*, 475, 487
- myoglobinuria *n*, 488, 489
- myohemoglobinuria *n*, 488, 489
- myokymia *n*, 484, 486, 556
- myositis *n*, 482, 491
- myotonia *n*, 492
- nanism *n*, 500
- natriuresis *n*, 501, 502
- natriuretic factor *n*, 301
- natriuria *n*, 501, 502
- nausea *n*, 503
- necrosis *n*, 504
- nephritic syndrome *n*, 678
- nephroangiosclerosis *n*, 505, 507
- nephrogenetic *adj*, 506
- nephrogenic *adj*, 506
- nephrogenous *adj*, 506
- nephrosclerosis *n*, 505, 507
- nephrotic syndrome *n*, 679
- nervosism *n*, 508

Índex anglès

- neuralgia *n*, 509
- neuropathy *n*, 510
- nocturia *n*, 511
- nodal *adj*, 513
- node of Aschoff
and Tawara *n*, 514, 515, 516
- node of Keith
and Flack *n*, 517, 518, 519
- noise *n*, 686
- nontransmural myocardial
infarction *n*, 429
- normodromic *adj*, 520, 538
- normotopic *adj*, 521, 541
- normotopic rhythm *n*, 655
- nosology *n*, 522, 523, 524
- nosonomy *n*, 522, 523, 524
- nosotaxy *n*, 522, 523, 524
- noxa *n*, 525
- nummular sputum *n*, 279
- nycturia *n*, 511
- nystagmus *n*, 512
- obesity *n*, 526
- obnubilation *n*, 527
- obstruction *n*, 528
- occlusion *n*, 529
- odynophagia *n*, 216, 530
- oligomenorrhea *n*, 531
- oliguria *n*, 532
- oncogen *n*, 533
- oppression *n*, 534
- opsonization *n*, 535
- organic murmur *n*, 107, 108
- organomegaly *n*, 274, 536, 767
- orthodromic *adj*, 520, 538
- orthopnea *n*, 539
- orthostatism *n*, 540
- orthotopic *adj*, 521, 541
- osteitis *n*, 542
- osteomalacia *n*, 545
- osteopathy *n*, 546
- ostitis *n*, 542
- obtlennorrhoea *n*, 547, 548, 549
- otopyorrhoea *n*, 547, 548, 549
- otorrhea *n*, 547, 548, 549
- overloading *n*, 682
- overweight *n*, 526
- pacemaker *n*, 465
- pain *n*, 231
- palpitation *n*, 550
- palsy *n*, 555
- pandiastolic *adj*, 416, 551
- pansystolic *adj*, 417, 552
- paradoxical *adj*, 554
- paradoxical pulse *n*, 595, 601
- paralysis *n*, 555
- paraparesis *n*, 557
- paraplegia *n*, 558
- paresis *n*, 559
- paroxysm *n*, 561
- paroxysmal *adj*, 560
- paroxysmal nocturnal dyspnea *n*, 221
- paroxysmal tachycardia *n*, 696
- pathochrony *n*, 562
- pathogeny *n*, 291, 292, 563
- pellagra *n*, 565
- pellicle *n*, 566
- perforation *n*, 568
- perfusion *n*, 569
- pericardial effusion *n*, 243, 764
- pericarditis *n*, 571
- pericardium *n*, 570
- peritoneum *n*, 572
- phlebothrombosis *n*, 321, 739
- phlegmon *n*, 322
- phlogosis *n*, 323
- phonophobia *n*, 326
- photophobia *n*, 327
- physical examination *n*, 297
- physiopathology *n*, 316
- pituita *n*, 582
- platypnea *n*, 583
- pleural effusion *n*, 244, 765
- pleural friction *n*, 330, 331
- pleural rub *n*, 330, 331
- podagra *n*, 584
- pollakisuria *n*, 589
- pollakiuria *n*, 589
- polydipsia *n*, 585
- polymyalgia *n*, 587
- polyphagia *n*, 586
- polyuria *n*, 588
- potomania *n*, 606
- prandial *adj*, 607
- precordial *adj*, 608
- prediastolic *adj*, 609
- preexcitation *n*, 610
- presystolic *adj*, 611
- proctocele *n*, 612, 639
- proctorrhagia *n*, 613, 640
- prodromic *adj*, 614
- productive cough *n*, 723

Índex anglès

- progenia *n*, 615, 616
- prognathism *n*, 615, 616
- prognosis *n*, 617, 619
- prognostic *n*, 617, 619
- prognostic *adj*, 620
- prostatic syndrome *n*, 621, 680
- prostatism *n*, 621, 680
- proteinuria *n*, 622
- protodiastolic *adj*, 623
- protosystolic *adj*, 624
- pruritic *adj*, 625
- pruritus *n*, 626
- ptosis *n*, 628
- ptyalism *n*, 627, 669
- pulmonary edema *n*, 237, 240
- pulmonary heart *n*, 172
- pulmonary hyperinsufflation *n*, 380, 401
- pulse *n*, 592
- pulsus celer *n*, 594
- pulsus durus *n*, 597
- pulsus magnus *n*, 598, 599
- pulsus mollis *n*, 600, 605
- pulsus paradoxus *n*, 601, 595
- pulsus parvus *n*, 602, 603
- pulsus tardus *n*, 604
- purpura *n*, 629
- pyelonephritis *n*, 580
- pyrosis *n*, 581
- rachitis *n*, 635
- rachitism *n*, 635
- rate *n*, 333
- Raynaud's sign *n*, 675
- recidivation *n*, 637
- recrudescence *n*, 638
- rectal prolapse *n*, 618
- rectal tenesmus *n*, 704
- rectocele *n*, 612, 639
- rectorrhagia *n*, 613, 640
- recurrent fever *n*, 307
- regurgitation *n*, 642
- relapse *n*, 636
- remittent fever *n*, 308
- renal osteodystrophy *n*, 543, 544
- respiratory distress *n*, 197
- rest angina *n*, 39
- retrograde *adj*, 645
- retrosternal *adj*, 646
- rheumatic *adj/n*, 647
- rheumatism *n*, 648
- rhinorrhea *n*, 650
- rickets *n*, 635
- right-heart failure *n*, 439
- rigidity *n*, 649
- ringing *n*, 100
- rusty sputum *n*, 280
- rye smut *n*, 659
- sciatica *n*, 132
- scotoma *n*, 266
- scybalum *n*, 265, 285
- semeiology *n*, 660
- semiology *n*, 660
- septum *n*, 254, 661
- serosa *n*, 662
- shakes *n pl*, 117, 268
- shock *n*, 775
- shoulder *n*, 271, 496
- show-window sign *n*, 674
- sialemesia *n*, 666
- sialemesis *n*, 666
- sialoadenitis *n*, 667
- sialoadenosis *n*, 668
- sialorrhoea *n*, 627, 669
- sibilant rale *n*, 633
- sibilant rhonchus *n*, 670, 671
- sign *n*, 672
- sinoatrial node *n*, 517, 518, 519
- sinuatrial node *n*, 517, 518, 519
- sinus node *n*, 517, 518, 519
- snap *n*, 272
- snore *n*, 656
- sob *n*, 658
- somnolence *n*, 683
- souffle *n*, 101
- spasm *n*, 269
- spasmodic cough *n*, 722
- spasticity *n*, 270
- splanchnomegaly *n*, 274, 536, 767
- splenomegaly *n*, 275
- spurred rye *n*, 659
- sputum *n*, 276, 296
- stable angina *n*, 40
- stasis *n*, 281
- steatorrhea *n*, 282
- stenocardia *n*, 283
- stenosis *n*, 284
- stercolith *n*, 265, 285
- stiffness *n*, 179
- strain *n*, 267
- strangulation *n*, 286
- stress *n*, 287

Índex anglès

- stridor *n*, 288
- stroke *n*, 420
- struma *n*, 347
- stump foot *n*, 576
- stupor *n*, 289
- subcrepitanant rale *n*, 634
- subendocardial myocardial infarction *n*, 430
- subendocardial myocardial ischemia *n*, 452
- subluxation *n*, 687
- surface *n*, 691
- sweat *n*, 690
- sweating *n*, 688
- swelling *n*, 434, 742, 743
- symptom *n*, 676
- syncope *n*, 677
- systole *n*, 681
- systolic murmur *n*, 110
- tachyarrhythmia *n*, 694
- tachycardia *n*, 695
- tachypnea *n*, 697
- talipes foot *n*, 573, 574
- tearing *n*, 460
- telangiectasia *n*, 698
- telediastolic *adj*, 699
- telesystolic *adj*, 700
- tendinitis *n*, 701, 702, 706
- tendonitis *n*, 701, 702, 706
- tenesmus *n*, 703
- tenonitis *n*, 701, 702, 706
- tetany *n*, 707
- thirst *n*, 663
- threshold *n*, 461
- thrill *n*, 332
- thromboembolia *n*, 736, 737
- thromboembolism *n*, 736, 737
- thrombophlebitis *n*, 738
- thrombus *n*, 735, 740
- through-and-through myocardial infarction *n*, 431
- thyroïdal *adj*, 711
- tic *n*, 708
- tinnitus *n*, 12, 100
- tolerance *n*, 714
- tone *n*, 712
- tophus *n*, 713
- torticollis *n*, 718
- toxuria *n*, 727, 747, 750
- transaminase *n*, 728
- transmural myocardial infarction *n*, 431
- transmural myocardial ischemia *n*, 453
- transplantation *n*, 730, 731
- transudate *n*, 729
- tremor *n*, 732
- trismus *n*, 734
- tubular *adj*, 741
- tumefaction *n*, 434, 742, 743
- tumor *n*, 434, 742, 743
- tussigenic *adj*, 744
- tympanism *n*, 709, 710
- tympanites *n*, 709, 710
- ulcer *n*, 459, 499, 745
- unstable angina *n*, 42
- uremia *n*, 727, 747, 750
- uremic *adj*, 748
- uremic osteodystrophy *n*, 543, 544
- urethral catheterization *n*, 123, 124, 684
- urethritis *n*, 749
- urination *n*, 477, 479, 537
- urinemia *n*, 727, 747, 750
- Valsalva's sinus *n*, 664, 665
- valve *n*, 751
- valvula *n*, 752
- variant angina *n*, 44, 45
- varix *n*, 753, 754
- vasoconstriction *n*, 755
- vasodilatation *n*, 756
- vasospastic angina *n*, 44, 45
- vasovagal *adj*, 757
- vein collapse *n*, 156
- venous *adj*, 759
- venous insufficiency *n*, 441
- venous thrombosis *n*, 321, 739
- ventricle *n*, 760
- ventricular escape rhythm *n*, 653
- ventriculus *n*, 760
- vertigo *n*, 761
- vesical tenesmus *n*, 705
- vesicular breath sound *n*, 495
- viscera *n*, 766
- visceromegaly *n*, 274, 536, 767
- vomica *n*, 768
- vomit *n*, 769
- watch glass nail *n*, 746
- xanthelasma *n*, 770
- xanthochromia *n*, 771
- xanthoma *n*, 772
- xanthopsia *n*, 773

- *Apunts de llenguatge mèdico-forense.* Barcelona: Generalitat de Catalunya. Direcció General de Relacions amb l'Administració de Justícia, 1991, 101 pàg. ISBN: 84-393-1739-5.
- CASASSAS, Oriol (dir.). *Diccionari enciclopèdic de medicina.* Barcelona: Acadèmia de Ciències Mèdiques de Catalunya i de Balears; Enciclopèdia Catalana, 1990, 1729 pàg. (Diccionaris d'Enciclopèdia Catalana). ISBN: 84-7739-093-2.
- CASASSAS, Oriol; RAMIS CORIS, Joaquim. *La medicina preventiva en la pràctica assistencial, dit entre nosaltres.* Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament de Sanitat i Seguretat Social, 1993, 63 pàg. (Reculls Lexicogràfics Berenguer Sarriera; 4). ISBN: 84-393-2718-8.
- *CIM 9 MC: Classificació internacional de malalties: modificació clínica.* 3 vol. 2a ed. 9a rev.. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament de Sanitat i Seguretat Social, 1993, 984 + 895 + 488 pàg. ISBN: 84-393-2351-4.
- *Clasificacions de la WONCA per a l'atenció primària: CIPSAP-2 Definida: classificació internacional de problemes a l'Assistència Primària; CI-Proces-AP: classificació internacional del procés de l'Assistència Primària.* Barcelona: Masson; SG, 1988, 268 pàg. ISBN: 84-311-0462-7.
- FALGUERA, Miquel (ed.). *Història clínica: una guia pràctica.* Lleida: Universitat de Lleida, 2000, 147 pàg. ISBN: 84-8409-036-1.
- FOZ SALA, Màrius (coord.); LLAURADÓ MIRET, Eduard (coord.); RAMIS CORIS, Joaquim (coord.). *Diccionari enciclopèdic de medicina.* 2a ed. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 2000, 2024 pàg. (Diccionaris de l'Enciclopèdia). ISBN: 84-412-0474-8.
- MOLL CAMPS, Jesús. *Síntesi d'immunologia clínica.* Barcelona: Acadèmia de Ciències Mèdiques de Catalunya i de Balears, 1977, 201 pàg. (Monografies Mèdiques; 16). ISBN: 84-600-1052-X.

- *Recomanacions sobre l'ús d'antimicrobians en l'atenció primària*. 3a ed. Barcelona: Societat Catalana de Medicina Familiar i Comunitària, 1999, 188 pàg. ISBN: 84-89045-95-X.
- ROYES, Albert (coord.). *Document sobre les voluntats anticipades = Documento sobre las voluntades anticipadas*. Barcelona: Parc Científic de Barcelona. Observatori de Bioètica i Dret, 2001, 32 pàg.
- TERMCAT. *Termes de recerca clínica de medicaments*. [Barcelona]: Fundació Dr. Antoni Esteve, 2002. [Fullet].
- TERMCAT. *Termes de recerca clínica de medicaments*. [Barcelona]: Fundació Dr. Antoni Esteve, 2002. [Fullet].

Títols publicats

- ▶ Vocabulari d'anatomia patològica
- ▶ Vocabulari d'arxivística (en preparació)
- ▶ Vocabulari d'ecologia
- ▶ Vocabulari d'economia
- ▶ Vocabulari d'empresa
- ▶ Vocabulari d'estadística
- ▶ Vocabulari d'odontologia
- ▶ Vocabulari de biblioteconomia
- ▶ Vocabulari de biologia cel·lular
- ▶ Vocabulari de bioquímica
- ▶ Vocabulari de botànica
- ▶ Vocabulari de ciències dels aliments
- ▶ Vocabulari de comptabilitat
- ▶ Vocabulari de didàctica
- ▶ Vocabulari de dret (en preparació)
- ▶ Vocabulari de farmàcia galènica
- ▶ Vocabulari de filosofia
- ▶ Vocabulari de física
- ▶ Vocabulari de genètica (en preparació)
- ▶ Vocabulari de geologia
- ▶ Vocabulari de matemàtiques
- ▶ Vocabulari de nutrició i dietètica
- ▶ Vocabulari de podologia
- ▶ Vocabulari de psicologia social
- ▶ Vocabulari de química
- ▶ Vocabulari de zoologia

<http://www.ub.es/slc/assess/vocterm.htm>

<http://www.ub.es/slc/ubterm/>

Servei de Llengua Catalana

Universitat de Barcelona

Melcior de Palau, 140
08014 Barcelona

Tel. 934 035 477

Fax 934 035 484

slc@slc.ub.edu

<http://www.ub.edu/slc/servei.htm>

Comissió de Dinamització Lingüística

Deganat. Facultat de Medicina
Universitat de Barcelona

Casanova, 143
08036 Barcelona
Tel. 934 035 250



Generalitat de Catalunya
Departament d'Universitats
Recerca i Societat de la Informació

Servei de Llengua Catalana



U

UNIVERSITAT DE BARCELONA

B

ISBN 84-95817-07-1



9 788495 817075